

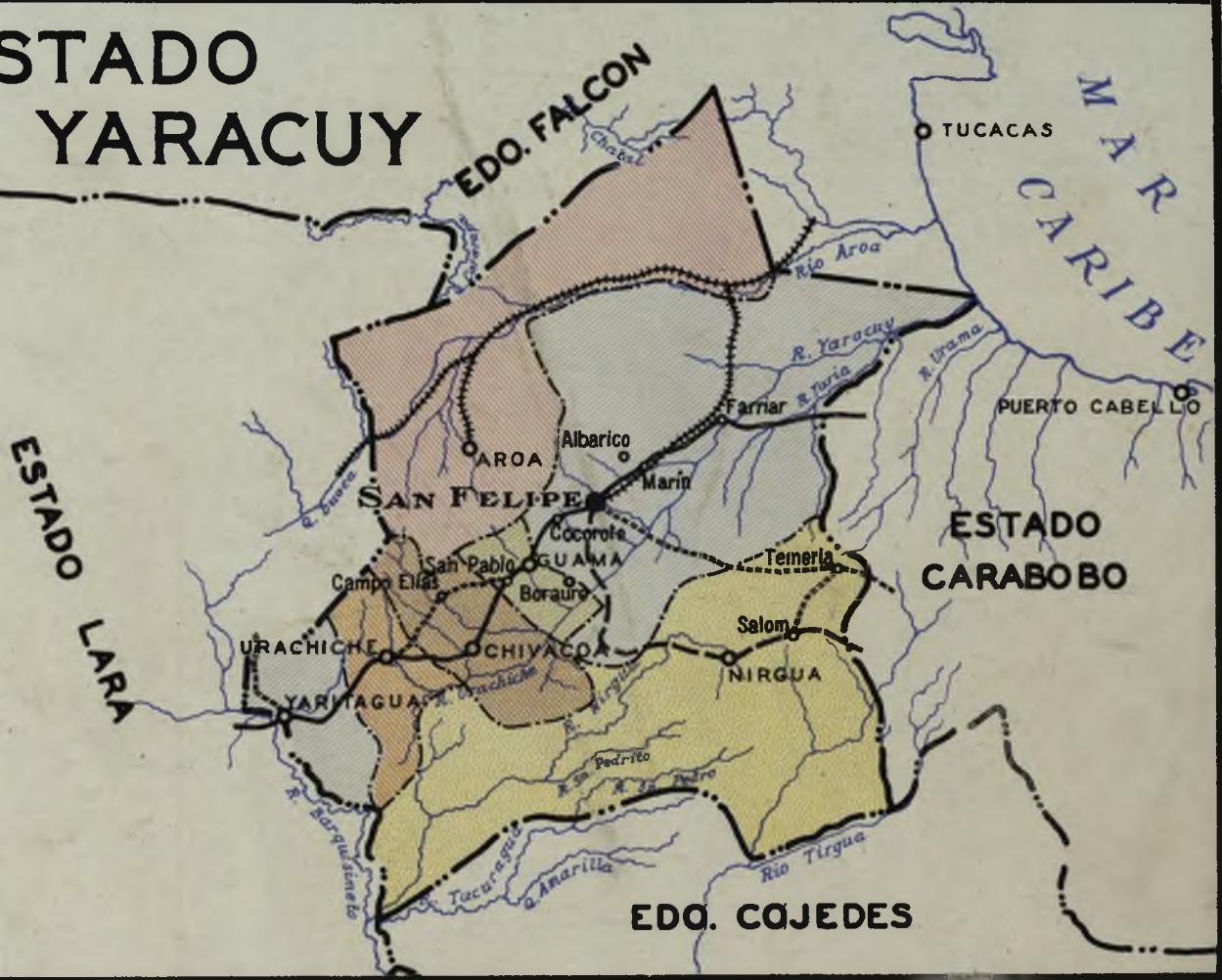
JAROK
OCTUBRE 1942

Señor
Julio C. Puy Arena
San Fernando a Nazareno #77
Ciudad.



Señor
Julio C. Puy Arene
San Fernando a Nazareno #77
Ciudad.

ESTADO YARACUY



Población: 126.735 habitantes.

Capital: San Felipe, 15.100 habitantes.

Extensión: 7.100 kilómetros cuadrados.

Densidad por kilómetro cuadrado: 17,85.

Altura sobre el nivel del mar: 255 m.

Iglesias y Capillas: 18.

Hospitales y Dispensarios: 8.

Colegio Federal: 1.

Otros colegios y escuelas: 173.

Inscripción Escolar: 8.190.

Bancos: (Agencias) 2.

Vehículos de motor: 459.

Principales productos: café, cacao, plátanos, maíz, arroz, tabaco, caña, caucho, algodón, caraotas; cobre, yeso y otros minerales.

DISTRITOS

SAN FELIPE

SUCRE

BRUZUAL

URACHICHE

YARITAGUA

BOLIVAR

NIRGUA

CAPITALES

SAN FELIPE

GUAMA

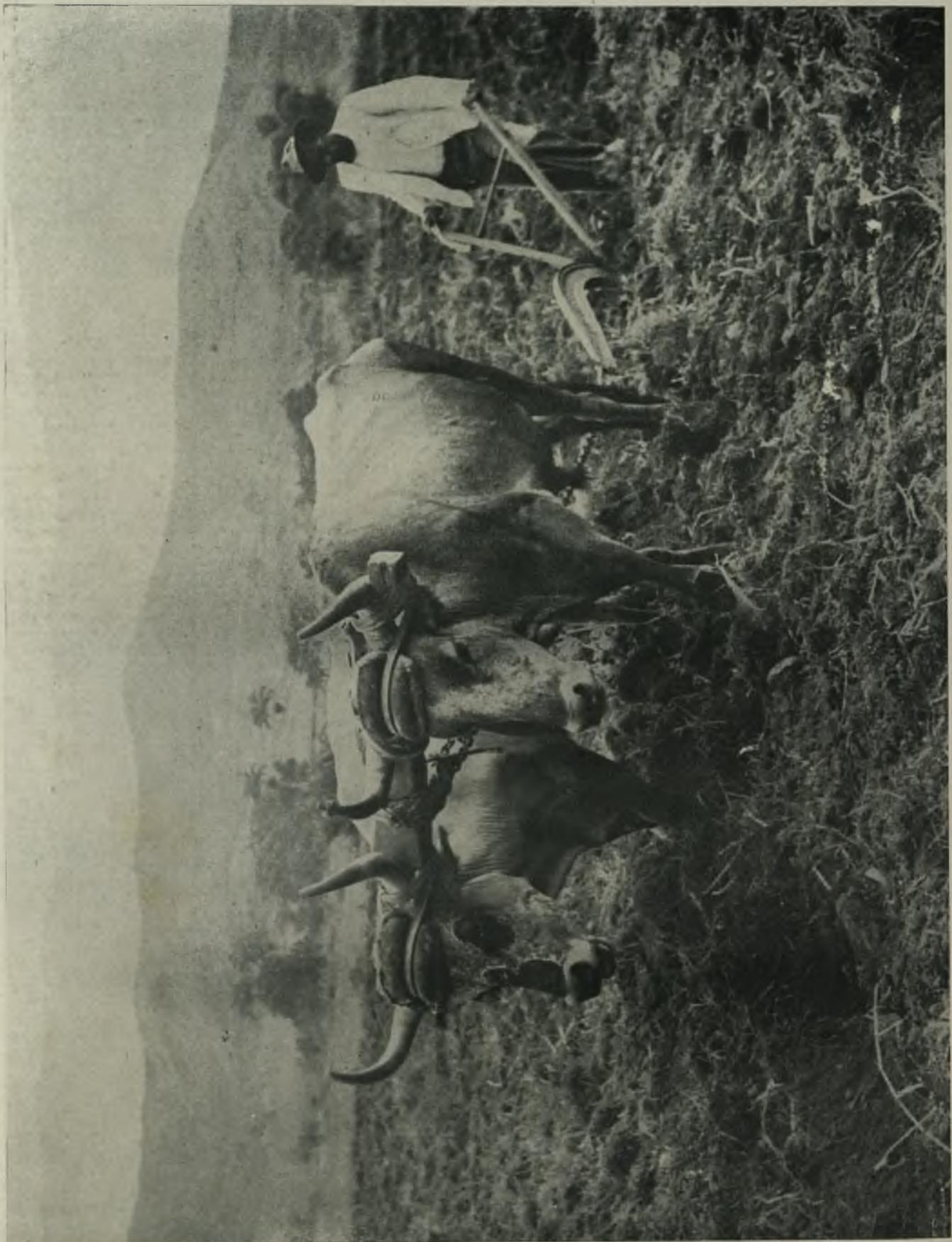
CHIVACOA

URACHICHE

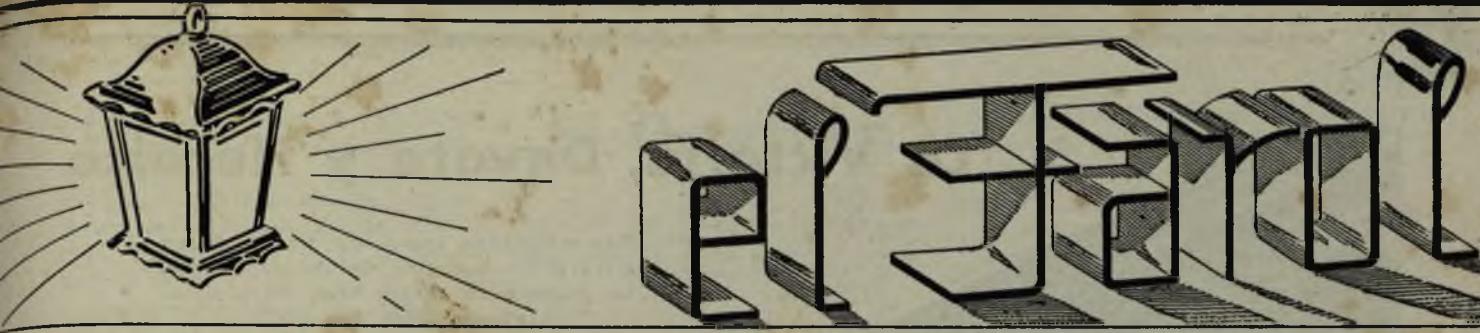
YARITAGUA

AROA

NIRGUA



Los bueyes, compañeros del hombre de nuestros campos, son, como éste, laudables ejemplo de paciencia y de trabajo.



PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA STANDARD OIL COMPANY OF VENEZUELA
LAGO PETROLEUM CORPORATION Y COMPAÑIA DE PETROLEO LAGO.

REDACCION: SOCIEDAD A TRAPOSOS NO. 4 - APARTADO NO. 889

NUM. XLI

CARACAS: OCTUBRE DE 1942.

AÑO IV

EDITORIAL

LOS despidos que las Compañías petroleras están efectuando de acuerdo con el convenio celebrado con el Ejecutivo Federal en los últimos días del mes de julio del corriente año, para el establecimiento de colonias agrícolas para los obreros petroleros de cuyos servicios se vean ellas en la necesidad de prescindir, y de los cuales habló en la edición anterior de esta Revista nuestro Presidente el señor H. E. Linam, han dado motivo para una nueva campaña tendenciosa contra dichas Empresas. Los hechos han sido tan confundidos, tan lastimosamente mal juzgados, que creemos de interés para nuestros lectores una información sobre el particular.

Es obvio para cualquiera persona imparcial y justa, que ningún negocio, ni aun la industria petrolera, puede mantener su personal intacto cuando no pueda vender sus productos. De ahí la necesidad de un reajuste interno.

El objeto del convenio es el de absorber en las colonias agrícolas los obreros que ganen hasta Bs. 10,00 y que las Compañías se vean forzadas a despedir, debido a la reducción de la producción del petróleo por circunstancias fuera de su control. A éstos, además de dárseles su indemnización de acuerdo con la Ley del Trabajo, se les ofrece la oportunidad de formar parte de las colonias agrícolas en la forma y condiciones estipuladas en el convenio. Este pauta que el obrero despedido que sea aceptado como colono, tendrá derecho a que se le adjudique gratuitamente una parcela, cuya superficie no podrá ser menor de 10 hectáreas ni mayor de 15. También tendrá derecho a que se le construya en su respectiva parcela una vivienda que pagará el nuevo propietario en la forma y condiciones que se expresan en el referido convenio. Asimismo, las Compañías entregarán a cada obrero despedido que haya aceptado las tierras que le fueren permitidas ocupar por el Ejecutivo en las condiciones estipuladas, además de las indemnizaciones a que está obligada por la Ley, una suma mensual, después de las primeras seis semanas a contar del despido y por un período de treinta semanas consecutivas, con tal que permanezca ocupando las tierras y dedicándose a su cultivo. Y luego, para mayor impulso y estímulo, las Compañías entregarán al organismo que el Ejecutivo designe al efecto, otra suma que se destinará a la adquisición de implementos agrícolas y otros materiales necesarios a que se refiere el convenio.

En lo que respecta a los obreros que ganen más de Bs. 10,00 diarios, las Compañías convienen en abstenerse de despedirlos, sin antes ofrecerles otra colocación con un salario de acuerdo con la clase de trabajo que vayan a prestar, colocación que el obrero no está obligado a aceptar. Si no aceptare, siempre tendrá derecho a las indemnizaciones legales. Naturalmente que las Compañías hacen un gran esfuerzo para retener los servicios de estos obreros, no sólo por

sus largos años de labor, sino también por la experiencia de ellos en los trabajos, teniéndolos listos para cuando se normalicen las operaciones, con el propósito de que la industria petrolera este en capacidad de aumentar su producción, sin pérdida de tiempo, en el momento preciso.

En el Estado Monagas, al Oeste de Caripito, donde la Standard Oil Company of Venezuela tiene su terminal principal, han sido escogidas por el Gobierno Nacional tierras que son divididas en parcelas para los fines del convenio; y la Standard, fiel a su consigna de marchar siempre directamente al asunto, ya ha empezado trabajos conducentes al cumplimiento de lo estipulado, ha dispuesto que un departamento especial se encargue de dirigir y vigilar los trabajos y los adelantos de la colonia, así como atenderlos debidamente para su mejor y completo éxito, y tiene un agrónomo experto para estar segura de las condiciones fériles de las tierras, y aconsejar y promover las siembras que puedan resultar de mejor provecho. La Compañía ya está construyendo una carretera que une su campamento con la nueva colonia, lo que, como se ve, resultará de una incalculable utilidad para todos sus componentes, tanto para los trabajos preliminares como para el movimiento de los frutos. El puente sobre el río Caripe, que forma parte de esta carretera, ya está terminado; y el trabajo de relleno para la carretera, en el trayecto que va desde este puente hasta el sitio de la colonia, progresó de manera muy satisfactoria. Varias alcantarillas de 60 centímetros de diámetro, han sido colocadas a lo largo de ese recorrido, donde son necesarias para lograr el conveniente desagüe y asegurar así la mayor permanencia de la obra. Varios tractores y otros equipos convenientes, proporcionados por la Compañía, están trabajando activamente, y todos los esfuerzos se dirigen a hacer pronta y efectiva realidad todo lo convenido. Tierras escogidas, ayuda en metálico, implementos agrícolas y demás que sean necesarios para el buen funcionamiento de las granjas, reparto de semillas y de plantas, y gestiones de crédito, son en verdad un aporte que necesariamente tiene que capacitar al colono para desarrollar algo muy provechoso para él y para la Patria. Todo esto es parte de la obra que nuestra Empresa está realizando con la rapidez y eficacia posibles.

No escribimos estas líneas para defender a nuestra Empresa, pues la manera con que ella está procediendo en este asunto más bien merece el aplauso de todos. Ella ha demostrado una vez más que siempre está lista, y dispuesta en pleno, a contribuir en efectiva coordinación al provecho del conglomerado venezolano y a los buenos propósitos de la economía nacional.

Todo aquel que trata de desvirtuar los hechos y así confundir al obrero, va contra los sagrados intereses de éste, en vez de cooperar a su bienestar y progreso.



La Victoria, Devota y Heroica



Hay mansiones, como ésta, que perduran a través de las vicisitudes de los tiempos. Lo glorioso de su recuerdo logra siempre rescatarlas del olvido.

la ciudad gallarda. Y La Victoria se conservó — para ventura de la causa patriota — cual una joya de méritos intrínsecos. Ante la férrea armazón de su convicción ciudadana nadia pudo la audacia temeraria del hasta entonces triunfador Boves. Y de aquella dura prueba La Victoria salió, por último, triunfante. Boves, el dos de febrero del mismo 1814, se retiraba, después de su infructuoso intento, a la cercana población de Villa de Cura.

La Victoria quedaba allí nimbada en la divina luz del heroísmo. Plana y suave como la antigua Esparta. Porque la resolución marcial de la ciudad tuvo siempre el fulgor espléndente de las gestas clásicas. Y en esa tradición—tradición inigualable—encontraron los poetas y los prosadores de diversas épocas todo un caudal de inspiración.

Generosa la victoriosa villa, constituye, desde ese momento, un claro refugio para las más importantes figuras que lucharán por la nacionalidad. Campo Elías, se detiene en ella, algunos días, después de haber logrado con doscientos hombres el prestarle eficiente ayuda al citado General José Félix Ribas. Mariano Montilla, igualmente encuentra descanso bajo el luminoso sol de la invicta urbe y es el primero en estrechar los brazos de sus heroicos defensores.

Por último, Santiago Mariño, el jefe de los ejércitos de Oriente, el valeroso táctico de la acción de Bochica, encuentra también en La Victoria un sitio acogedor en los azares de la guerra. En la ciudad se encuentra el caudillo oriental como en un suelo nativo. Cuando lo duro y cruento de las continuas

HOY nos vamos a detener en la procera ciudad de La Victoria. Bien lo merece la historia de la importante villa. El gesto decidido encontró allí resonancia de claro tinte épico. La Victoria entre las ciudades del centro tuvo siempre singular importancia estratégica. Su posición topográfica le asignaba calidad de baluarte. De un lado Puerto Cabello, del otro, la Capital, la Caracas heroica, nervio y cerebro de la revolución emancipatoria.

Por otra parte, La Victoria marcaba la proximidad de la entrada de los llanos. Y en los llanos junto a la máxima riqueza pecuaria se encontraba lo mejor de los ejércitos de caballería tanto realistas como patriotas. Primero los lanceiros de Boves, posteriormente la heroica caballería del General Páez.

De allí que La Victoria fuese atacada y defendida con especial bravura. Por ello José Félix Ribas encontró el camino de la gloria en la ejemplar defensa que hiciera de la plaza en 1814, mientras el desinterés y el coraje de Rivas Dávila, ofrecía el sacrificio de su vida, ardorosa y juvenil, en generosa ofrenda por conservar el patrimonio de

campañas, le ofrecen alguna tregua, Mariño busca La Victoria como sedante necesario. Porque en La Victoria el ambiente resulta propicio a la meditación. Suave encanto el que exhala la gracia de la linda ciudad. Circundada de colinas, grave y grácil, circunspecta y emocional, la historia de épicos cantos parece encontrar en ella un refugio seguro para no diluirse en el tiempo. Y por ello, su figura eurítmica de cruz latina —vista en el centro de la población—adquiere saturación de eternidad.

La Victoria, devota y heroica. Vista desde el vecino Calvario se descubre fácilmente el gran poema de su pasado. En su construcción hay firmeza; en el espíritu de sus hijos, el sentimiento hecho ascuas inunda de luz grata los predios de la afectividad. Y es que La Victoria no conoce de desniveles materiales ni veleidades de orden moral.

Y allí, en una de sus calles, sobria y amable, el recordatorio del mármol. Curiosa la mirada se detiene ante la letra burilada en la blancura mate de la lápida. La ofrenda no puede ser más efusiva, ni encerrar un contenido más hondo. Ella dice a la letra: "Esta casa fué del General Santiago Mariño, Libertador de Oriente, y en ella vivió y murió este ilustre Procer de la Independencia."

Toda una rememoración en la síntesis de unas palabras. El General Mariño, el Libertador de Oriente, se detuvo una vez en La Victoria. Y desde aquel día, el embrujo o el hechizo de la austera ciudad, recabió para si la preferencia integral del gran soldado. Un nuevo hogar abierto en forma inesperada en la disciplinada y perseverante carrera del insigne oriental. Un hogar amable, cariñoso, espontáneo. Y por ello, prendido en las luces de las vegas cercanas, el sentimiento del guerrero, que viniera de lejos, hizo suya una casa, para obtener así la justa condición de hijo dilecto y adoptivo de esa villa, sin par en heroísmo, y sin emulación en cuanto a sacrificios.

Antonio REYES.



El Gavilán

Hoy queremos consignar en esta página breves conceptos sobre algunos servicios importantes que presta el gavilán al hombre.

DE entre las numerosas especies de gavilanes que existen entre nosotros, queremos hacer particular referencia a una de las más conocidos pero también de los más interesantes y útiles al hombre: el gavilán rojo (*Falco rubra*), o gavilán colorado, al que también se suele dar el nombre de pita-venado o pitador de venado.

Este último nombre se funda en el hecho de que al acercarse el cazador a los lugares donde se encuentran venados, el gavilán que le descubre lejos, lanza su grito estridente, por el cual los venados reconocen el peligro y se ponen en desbandada. No parece ser precisamente que los venados y los gavilanes se asocien por mutua conveniencia, sino que los gavilanes colorados son tan abundantes en nuestros Llanos que se les encuentra allí por todas partes, generalmente en grupos de siete a ocho.

El gavilán colorado es un ave de rapiña diurna, del tamaño, más o menos, de un gallo de pelea, pero de cuerpo delgado y muy bien acondicionado para el vuelo rápido: sus alas plegadas miden unos 43 centímetros, su cola 14, y sus patas 17. Su color general es marrón oscuro con líneas blancas transversales.

Contrario a lo que se cree generalmente, el gavilán no busca las crías de las aves de corral sistemáticamente. El que un gavilán invada los corrales, no es regla sino excepción. Si hay algunos individuos que se ceban en los corrales, pero esos son por lo general gavilanes viejos que ya en la decadencia se ven obligados a buscar presas más tiernas y fáciles. El gavilán por regla general es enemigo mortal de las serpientes venenosas que constituyen para él un alimento predilecto.

El gavilán presta, pues, un gran servicio al hombre. Es locura, por tanto, perseguirle sistemáticamente. Cuando un ejemplar viejo se hace conocido por sus ataques contra los polluelos en los corrales de las casas y fincas, es necesario exterminarle. Pero, repetimos, debe tenerse en cuenta que el gavilán, por enemigo de las serpientes venenosas que causan frecuentes muertes entre los hombres y los ganados, es aliado y amigo del hombre, y merece ser tratado como tal.

El gavilán, al espiar su presa, se queda en suspenso en el aire, fijo



en un punto, manteniendo el equilibrio con un ligero movimiento de las timoneras (plumas mayores de la cola). Esto sucede a veces a alturas tan grandes como los 500 u 800 metros. Una vez localizada con exactitud la presa, cierra el gavilán sus alas contra el cuerpo, como lo hiciera al posarse sobre una rama, y cae a tierra "en picada" con una velocidad tan grande, que al cortar el aire se deja oír claramente un zumbido. Con precisión matemática atrapa la culebra cerca de la cabeza con las fuertes garras de que están provistas sus patas. El cuerpo de la culebra cuelga impotente, pues este animal necesita una superficie como apoyo para hacer sus contracciones musculares, y suspendida en tal forma apenas balancea su cola sin poder enroscarse al cuerpo de su raptor. Desde una altura de 100 metros o más, el astuto gavilán deja caer su presa al suelo, y lanzándose nuevamen-

te sobre ella, la recoge ya muerta por el tremendo golpe de la caída, y la lleva a la rama de un árbol donde la devora tranquilamente.

En los Llanos, se le ve en gran número en los sitios donde ocurren las "quemas" que tanto daño vienen haciendo a nuestra agricultura, dando caza a las serpientes que huyen del fuego. Persigue también las ratas y otros animales pequeños.

El gavilán es una rapaz perfectamente domesticable. Muestra entonces grande afición a su amo, y le presta notable auxilio en la cacería de piezas pequeñas.

La destreza, fuerza y rapidez del gavilán, han sido justo motivo para que el hombre, a través de los siglos, haya dejado huella de su admiración por esta ave. En las religiones antiguas, le vemos asociado a las creencias religiosas, como símbolo de la divinidad. En el culto egipcio ocupó destacado lugar. A Ra, el Dios Sol, lo representaron como un gavilán volando por el cielo; y eventualmente lo identificaron con Horus, a quien representaban con cuerpo de hombre y cabeza de gavilán, y el cual era hijo de Isis, la hermana de Osiris, Dios de la fertilidad, del trigo y del vino.

También es sabido cómo antiguamente se le llegó a considerar como símbolo de distinción. Esto se debió no sólo a las notables cualidades del gavilán, sino al hecho de que se le usaba extensamente para la caza, que era pasatiempo de los grandes señores, quienes le llevaban en su puño hasta el momento de lanzarlo sobre la presa; y por ello hubo un período en la antigüedad en que las damas de alto rango no aparecían en público sin su gavilán, como señal de distinción.

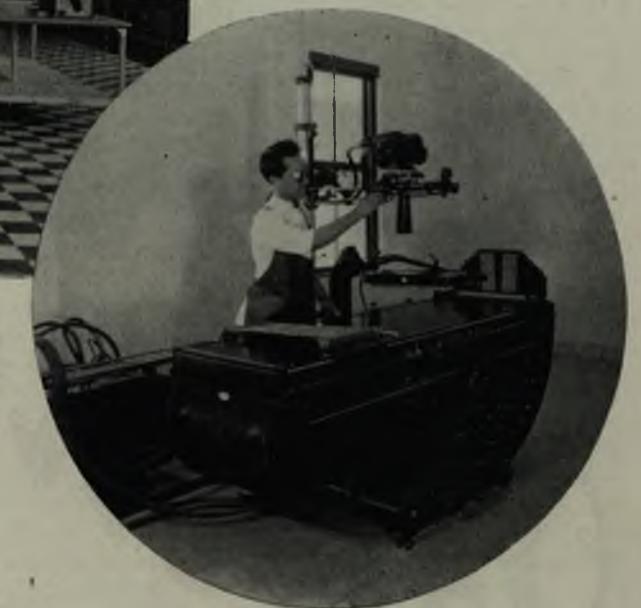
No es pues extraño tampoco, que el gavilán haya contribuido al enriquecimiento de nuestro bello idioma con algunas frases: "Uñas de gavilán", por ejemplo, se dice de las uñas grandes, sin cortar, tanto en sentido directo como en sentido figurado; y también se dice: "hidalgo como el gavilán", de la persona que corresponde agradecida a sus bienhechores. Malo es que de nosotros se pueda decir lo primero, pero muy bueno que de nosotros se diga en justicia lo segundo, entre amigos y extraños.



Vista general del Hospital. Abajo: esterilización en el pabellón de emergencia.

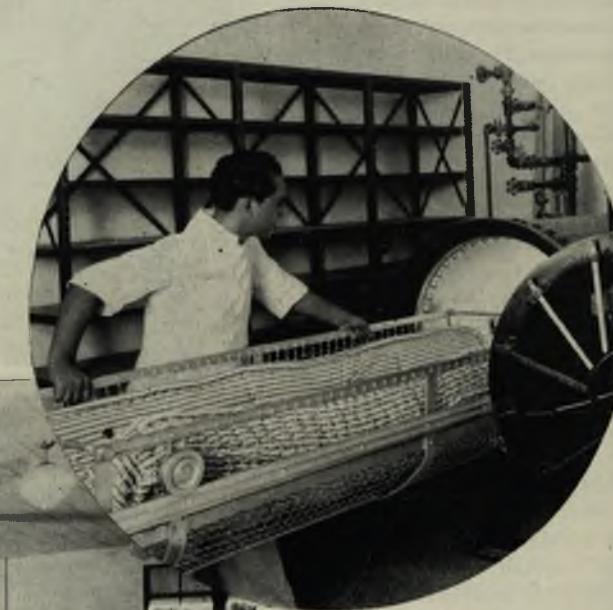


Modernísima en todos sus detalles es la cocina principal del benéfico establecimiento. Abajo: un rincón de la sala de Radiología.



Hospital de Maracaibo

PRESENTAMOS algunas gráficas del nuevo e importante Hospital de Maracaibo, que la Lago Petroleum Corporation acaba de terminar para el Gobierno Nacional, de acuerdo con el convenio sobre habilitaciones de Aduana celebrado entre la Compañía y el Ejecutivo Federal, y que es hoy verdadero ornato de la ciudad.



Desinfección en el sótano de la vandería. A la izquierda, sala de espera para consultas externas.



Arriba: en el gran salón de cirugía, se aprecian los detalles de una magnífica mesa operatoria. A la derecha: una sala general de hospitalización.



El Hospital tiene capacidad para 263 camas y está dotado de todo lo que requiere un instituto moderno de esta naturaleza. Además está situado muy ventajosamente en las afueras de la población, al noroeste de la ciudad, cerca de la Universidad y el Aerodromo, en 10 hectáreas de terreno, sobre una planicie alta y sana.



LOS investigadores de la historia napoleónica, han logrado un cuadro comprensivo de la vida y de la época del gran corsos, simplemente colocando en debido orden cronológico las cajas de rapé del Emperador, porque la colección de esas cajas de rapé usadas por él, es en realidad como una colección de retratos en miniatura.

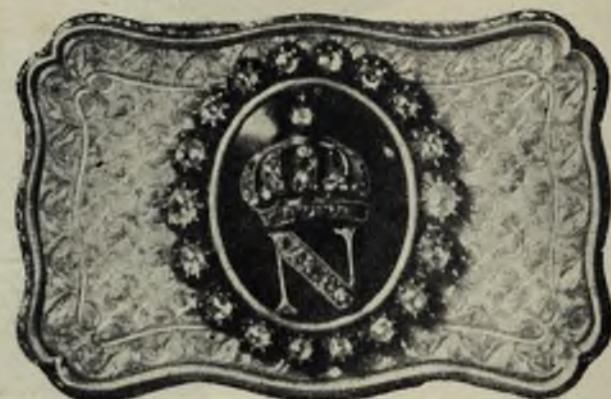
Aunque el hombre que constituyó el orgullo y la alegría de la familia Bonaparte nunca fumó, si era, desde su temprana juventud, empedernido sorbedor de rapé. No siendo hombre que iba a privarse del placer de que por siglos habían disfrutado otros antes que él, dícese que Napoleón llegó a consumir hasta siete libras de rapé por mes, si bien esta cantidad no significa mucho para ciertos apasionados sorbedores. Fué para almacenar esa cantidad y tenerla a la orden para cuando quisiera, y en donde quiera que estuviese,

para lo que el Emperador reunió su famosa colección de cajas de rapé. De plata, de oro, de concha de tortuga, de maderas costosas, cada caja tenía el retrato o el grabado de un personaje distinguido. El retrato de Josefina realizaba una de sus cajas de rapé, y el de su hijo lucía en otra. Alejandro Magno, el mismo Emperador, Carlos V, Carlos XII de Suecia, Federico el Grande y otros célebres mandatarios embellecían otras cajas. Y daban al rapé cierta dignidad, cierta atmósfera superior, de buena cepa, que en muchas sociedades lo distinguió como la forma de moda de usar el tabaco.

Sin embargo este uso no fué monopolio de las clases llamadas aristocráticas. Cuando Cortés plantó en Méjico la bandera española, encontró que los aborigenes aplicaban polvo

de tabaco a sus narices para provocar el estornudo. Se usaba en esa época, como se usa hoy el Mistol, para limpiar los conductos nasales. En Norte América, el fumar tabaco prevalecía entre los indios cuando Colón descubrió el Nuevo Mundo. Estos primitivos americanos simplemente hacían polvo las hojas de tabaco y lo sorbían por la nariz. Los extranjeros observaron esta práctica y la llevaron a Portugal, a España y a Italia, y de esos países su uso se esparció a toda Europa. Los colonos americanos fueron grandes consumidores

Famosa caja de rapé regalada por Napoleón al Sultán de Marruecos. El medallón oval está incrustado de diamantes.





res y probablemente llevaron con ellos el hábito desde su propio país, aunque también es verdad que pudieron haber observado el uso del rapé entre los indios de la colonia.

En 1572 apareció un libro que trataba de los valores medicinales del tabaco, describiendo la planta como "hierba medicinal". La famosa Catalina de Médicis, entonces reina de Francia, desplegó tal interés en las propiedades curativas del tabaco, que muchos le acreditan a ella el haber inventado el rapé. Sin embargo, el tabaco en polvo no fué introducido en Francia hasta unos años más tarde.

Para el año de 1580 los médicos y un gran porcentaje de la población que usaba tabaco en Europa, estaban familiarizados con el rapé. Aunque la Iglesia prohibió al clero el uso del tabaco en cualquiera forma, muchos obispos convenían con los profesionales médicos en que el rapé fuera permitido en caso de necesidad. De una alta autoridad eclesiástica que sancionaba este uso, pero que declaraba que el estornudo violento que de él resultaba, movía a los que estaban cercanos a desear al que estornudaba toda felicidad, se ha derivado la expresión familiar "¡que en salud se le convierta!"



Otra caja del siglo XVIII, de oro y esmaltada, con el retrato de la Reina Ana de Inglaterra.

Poco después del siglo XVII y particularmente durante el reinado de Luis XIII, el fumar era reemplazado en Francia generalmente por el uso del rapé. Considerado como una manera más refinada de usar tabaco, llegó a ser un hábito fijo entre la nobleza. Sin embargo las clases más pobres permanecieron fieles al uso de la pipa.

El rapé fué introducido en Inglaterra por los cortesanos y oficiales que habían estado con Carlos II en Francia. A su regreso a

Inglaterra en 1660, con ellos vino la cajita aristocrática. Durante el reinado de los Estuardos y en la época de Guillermo y María y la reina Ana, tomar rapé era considerado como la única manera distinguida de usar tabaco. Gradualmente otras naciones europeas adquirieron el hábito. Los círculos elegantes lo llevaban a todas partes y el uso se hizo extremadamente popular alrededor de 1665, casualmente cuando muchas plagas se estaban extendiendo por Europa y los médicos recomendaban

tanto fumar como tomar rapé como medios de evitar y de curar varias enfermedades. A principios del siglo XVIII se extendió de tal manera que la nobleza, el clero, las Cortes y los de la aristocracia, en toda la Europa occidental, abandonaron casi enteramente el hábito de fumar, y quedó definitivamente reinando el rapé.

En los días de la Colonia, en los Estados Unidos, Eli Yale, fundador de la Universidad de Yale, guardaba entre sus curiosidades una caja de rapé hecha de concha de tortuga; y en la colección de la Biblioteca de dicha Universidad hay muchas otras que fueron usadas por americanos prominentes. El uso del rapé en los Estados Unidos se extendió rápidamente: en 1900 el país consumió cerca de 15.000.000 de libras; y aumentan-



Cajita singular del mismo siglo en cobre y esmaltada.

do constantemente llegó a unos 40.000.000 de libras en 1935. En ese año el consumo por cabeza fué de 0,28 libras, lo que casi igualaba el consumo de Dinamarca, y era excedido por el de Noruega, que fué de 0,32 libras y por el de Suecia: 1,74 por persona.



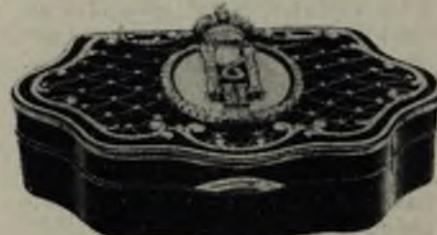
Caja de rapé del siglo XVIII, hecha de oro y ámbar.

El 60% de las ventas actuales del producto en los Estados Unidos, se efectúa en el Sur, considerándose el Noroeste, el medio Oeste y los Estados de la Nueva Inglaterra, como buenos mercados. El rapé es popular entre aquellas personas a quienes no se les permite fumar durante su trabajo.

Los Estados de Kentucky, Tennessee y Virginia en Norte América, suministran el mejor tabaco para rapé, llamado "dark fired", o "ennegrecido al fuego", el cual es de un grado muy rico y ha sido fermentado a un grado mucho mayor que otros tabacos. Los tomando de rapé son extremadamente sensibles al gusto particular de su marca favorita, y, generalmente hablando, una vez que adoptan una marca, no la llegan a cambiar. Verdaderamente, el gusto es lo que da la fama, porque hoy el producto en vez de ser absorbido por la nariz, se está usando más como tabaco de mascar, colocándose una cantidad en la boca, entre el labio inferior y las encías o entre las encías y los carrillos. Menos perceptible que el tabaco de mascar, sus efectos duran por horas.

Así, con poca diferencia en el procedimiento, aunque hayan mejorado las máquinas y su eficiencia de funcionamiento, se ha elaborado siempre el rapé: fermentación, durante un tiempo más largo que cuando se le destina a los fumadores, y luego, ya conseguido el punto de fermentación que requiere la técnica, moler la masa y pasarl por un tamiz. A veces saltan partículas gruesas en medio del polvillo, y a éstas se les da particular atención, poniéndolas de nuevo sobre la máquina para desmenuzarlas, pues lo menudísimo en el polvillo es señal de buen rapé y una gran recomendación para los sorbedores.

Se tiene como una verdadera ciencia la mezcla de diversos taba-



Caja de rapé en oro y esmaltada, usada por el Czar Nicolás II de Rusia.



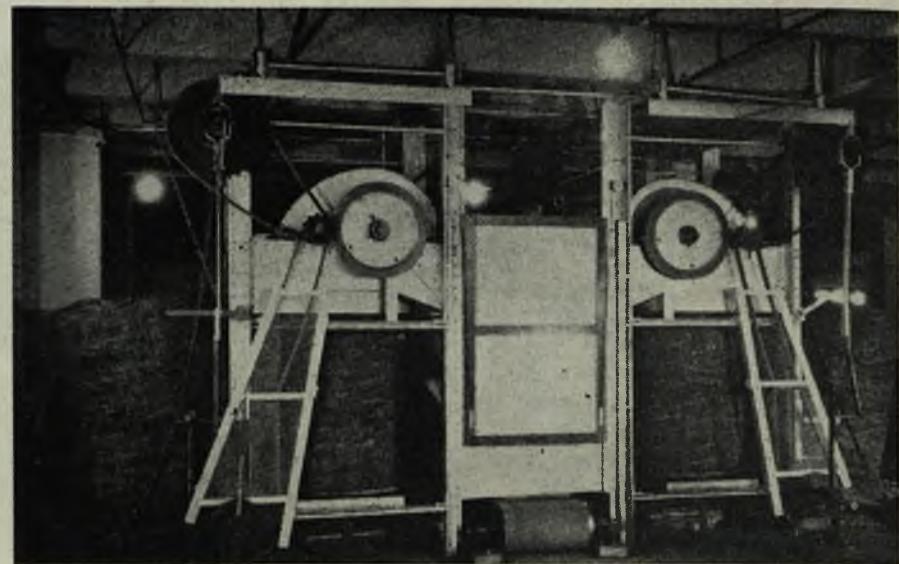
cos para llegar a formar una clase especial de rapé, de gusto definido. De allí provienen las diferentes marcas que se dividen los fanáticos según su gusto particular, de esa mezcla que hacen los fabricantes, mezclando y moliendo juntos tabacos de diversas procedencias. Están reputadas como las mejores mezclas, las que se efectúan en Virginia.

Hoy la Compañía Americana de Rapé manufactura tres marcas. El tabaco es secado naturalmente dos o tres veces en un horno, proceso que se efectúa mientras que el tabaco está en los toneles originales unos tres años. Durante los meses de verano, el tabaco se fermenta. Al terminarse este proceso, los toneles son puestos en máquinas que toman el tabaco de dichos toneles y lo depositan en unas correas trasmisoras que lo transportan a los tanques humedecedores. Despues el tabaco entra a las máquinas cortadoras, que cortan las hojas en pequeños pedazos y los dejan caer en los toneles donde debe curarse. En éstos, el tabaco se fermenta artificialmente en cuartos a una temperatura de 85° a 95° F. Cada proceso de fermentación va quitando al tabaco su amargor.

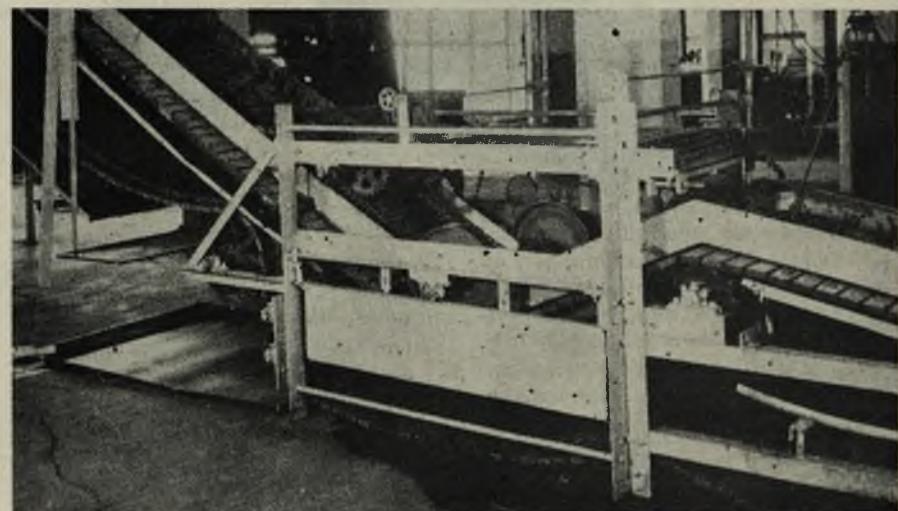
Después de curado artificialmente, se pasa el tabaco a hornos secadores, donde, a una temperatura de 200° F. pierde un 25% de su peso en forma de humedad. El tabaco, extremadamente seco entonces, es llevado a máquinas pulverizadoras, de donde sale el polvo como si fuera harina. En esta forma, unas máquinas automáticas meten el rapé en sacos para que envejezca durante 60 días, antes de que otras máquinas automáticas lo empaquen en envases para la venta, regularmente en latas hechas en el mismo departamento manufacturero de la Compañía. Despues de empacado y tapado, se les pegan las etiquetas y las estampillas fiscales de consumo, y quedan listas para la inspección y venta.

Durante unos 25 años, los ejes y los soportes de las máquinas en las Plantas de la "Compañía Americana de Rapé" han sido lubricadas con productos "Esso", así como los numerosos carros y camiones de la Compañía y de sus empleados, los cuales todos funcionan con lubricantes y combustible "Esso".

(Traducido de "Esso Oilways" especialmente para "El Farol").



En esta máquina se vacian los barriles de tabaco cuyas hojas son llevadas por unas correas transportadoras a los tanques de humedecimiento.



Después del humedecimiento, el tabaco pasa a la máquina cortadora y luego a los barriles donde es "curado", secándose despues.



Completamente seco, el tabaco es molido en fino polvillo y enviado a máquinas que lo empacan automáticamente en sacos. A los 60 días, está listo para empacarlo para el consumo.

Historia de Venezuela

Boves y Morales.—Batallas de Bárbula y Las Trincheras.—Derrota de Boves a manos de Campo Elías.



ENTRE los oficiales que sirvieron a Don Juan Manuel Cajigal en su retirada hacia Guayana, luego que supo éste del desastre de Cumaná, se encontraban dos hombres que habían de tener triste celebridad en el futuro: eran ellos José Tomás Boves y Francisco Tomás Morales. Ambos habían comenzado sus actividades militares al lado de los republicanos y ambos, aunque por motivos muy distintos, se habían pasado a los realistas pero, aunque hechos anteriores los unen hasta casi confundirlos, no había similitud alguna en los caracteres de estos dos hombres: Boves, producto de una cárcel y víctima de injusticias, era sanguinario; Morales, elevado sin más mérito que su astucia en la jerarquía militar, era cruel por instinto. El primero era valiente; el segundo, preavido. Boves era desinteresado y dejaba a la soldadesca el producto de los saqueos; Morales los provocaba en beneficio de su propio peculio.

Luego de retirarse Cajigal, ocupó Mariño a Barcelona y, como Bolívar, desdén persegir a los derrotados realistas que se refugiaron en Guayana. Deplorable error que hubo de pagarse caro, puesto que aquella región tan rica en toda clase de recursos, bien se prestaba para que los españoles pudiesen iniciar una nueva campaña. Mas, si tal actitud era excusable en Bolívar por hallarse aún confrontando fuerzas españolas poderosas, en Mariño fué incomprendible, libre como había quedado de toda amenaza realista.

Además de las atenciones que requería la organización del gobierno, Bolívar estaba empeñado en el sitio de Puerto Cabello, punto que, mientras permaneciese en poder de los españoles, era una espada dirigida al mismo corazón de la revolución. Para agravar más la situación, súpese que de Cádiz había partido para Venezuela una expedición al mando del Coronel Salomón. El 13 de setiembre estuvo ésta a la vista de La Guaira pero al descubrir que la plaza estaba en manos de los republicanos siguió rumbo hacia Puerto Cabello.

Estos nuevos refuerzos llegados a Monteverde obligaron a Bolívar a levantar el sitio de la plaza y re-

tirarse hacia Valencia, convencido de que pasada la cordillera podría ofrecer combate a los españoles en condiciones más ventajosas para él.

En el sitio de Bárbula chocó la vanguardia del ejército español con las huestes republicanas, sufriendo aquéllas una tremenda derrota a manos de éstas, aunque hubo que lamentar la pérdida de uno de los más distinguidos oficiales patriotas: Atanacio Girardot.

Sin perder tiempo ordenó Bolívar a D'Eluyar que con mil hombres cayese sobre el grueso del ejército de Monteverde que se acampaba en las Trincheras. Este, amigo íntimo de Girardot y deseoso de vengarlo, se apresuró a dar cumplimiento a aquella orden que tanto le complacía y el 3 de octubre derrotó a Monteverde tan plenamente que éste se vió obligado a refugiarse nuevamente en Puerto Cabello, llevando como recuerdo de aquella batalla una herida en la cara.

Apenas se había despejado la situación alrededor de Puerto Cabello cuando nuevas amenazas se cernían sobre los republicanos: Yáñez, acantonado en San Fernando de Apure, se ocupaba activamente en organizar tropas. Por Calabozo ya se presentaba Boves, quien traía por segundo a Morales, al frente de una división de caballería.

Encargado Montilla por Bolívar para oponerse al español, dispuso que el teniente coronel Padrón le saliese al paso. El encuentro se efectuó en el caño de Santa Catalina y tras débil resistencia quedó Padrón derrotado. Luego se retiró con los muy pocos hombres que logró salvar hasta Villa de Cura, plaza que pronto abandonó ante la persecución de Boves.

Veíase pues Bolívar limitado a la cordillera y temeroso por la fortuna de las provincias de Occidente que, sin protección alguna, podían fácilmente ser dominadas por Monteverde si éste resolvía usar algunas de sus fuerzas de Puerto Cabello para atacarlas desde Coro. Por fortuna, esta idea no se le ocurrió al español probablemente debido al temor que infundía el debilitar las defensas de la plaza.

En esta situación destacó Bolívar a Campo Elías para enfrentar-

se a Boves. Activo y valeroso en extremo, no tardó éste en reunir las fuerzas que consideró necesarias para salir en demanda de su contrario y el 14 de octubre se trajeron en batalla en el sitio de Mosquero. El número de combatientes era igual por ambas partes. Apenas comenzaba la batalla, el ala izquierda de los patriotas se vió envuelta por la caballería realista y se puso en retirada perseguida con tal encono por las fuerzas de Boves que apenas dieron importancia al resto del ejército patriota. Con sereno juicio aprovechó Campo Elías esta circunstancia y viendo separadas las fuerzas españolas cayó como un rayo sobre Boves causando en sus filas tales estragos que muy pocos lograron salvarse; igual suerte corrieron la mayoría de los perseguidores del ala derrotada, pues al volver al campo lo encontraron en manos enemigas que pronto daban cuenta de ellos. Boves, seguido por apenas una treintena de hombres, entre los que se contaba Morales, herido en la refriega, logró ponerse a salvo y fué a refugiarse en San Casimiro.

Nuestra Portada

En tonalidades suaves, en matices finos y contrastados, luce la portada de hoy el grácil encanto de una calle peculiar o típica. En este acierto del distinguido artista nacional T. Orozco, la composición abarca variados y singulares motivos. Una calle, calle de tierra con marcado acento bucólico. Al fondo el campo y en primer término animales domésticos. También en forma lateral el ángulo de una ermita de sencilla construcción y la fuerza de la vegetación exuberante al asomarse con fuerza inusitada por el tejado o techo de la edificación primitiva.

Tal los detalles principales de esta emotiva estampa del distinguido pintor T. Orozco y en ella las características de color y emoción que siempre anima toda su apreciable producción.



Central Tacarigua

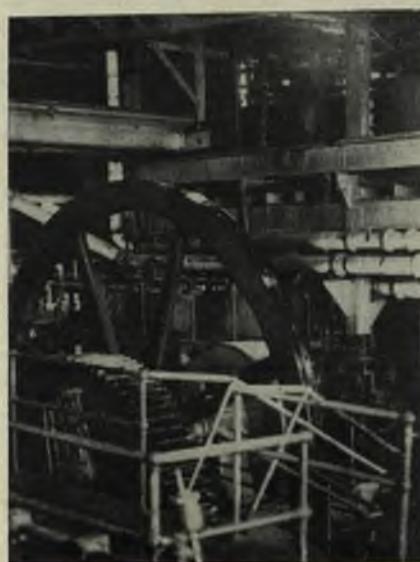


En la fértil región carabobeña se alza una de las industrias nacionales que vienen dando positivo rendimiento y ocupando gran número de brazos venezolanos, y la cual esbozamos aquí rápidamente.

ENTRE las industrias nacionales en Venezuela, la industria azucarera ha sido y es de verdadera trascendencia. Tierra propicia para el cultivo de la caña, desde los mismos tiempos de la colonia nuestra Patria ha presenciado grandes y loables esfuerzos hechos principalmente en lugares antes terriblemente palúdicos, para fomentar su explotación. Y al correr de los años, multiplicados los trapiches, se introdujeron mejoras en su estructura y en su funcionamiento y se ampliaron los cultivos, para convertirse luego los principales de ellos en verdaderos centrales azucareros. Los pequeños cilindros que eran solamente estrujadores de la caña y que dejaban perder en el bagazo un porcentaje muy apreciado del rico zumo, y la calderita para la primitiva defecación, fueron cediendo el lugar a las ambicionadas mejoras, llegándose a las turbinas de fuerza centrífuga, a las calderas de ultra-saturación y concentración y a los procesos de refinación y análisis químicos en continuo desarrollo hasta lograr las actuales modernísimas conquistas.

La "sacharum officinarum" se ha producido siempre en Venezuela como si fuera su país de origen, tan lujuriente como si naciera en la India o en la China. Nuestros campos bajos y llenos de aluvión, que retienen mucho la humedad, le han sido tan favorables que por centurias no ha necesitado de abono para su exuberante producción.

Poderosas máquinas dan impulsión a los molinos.



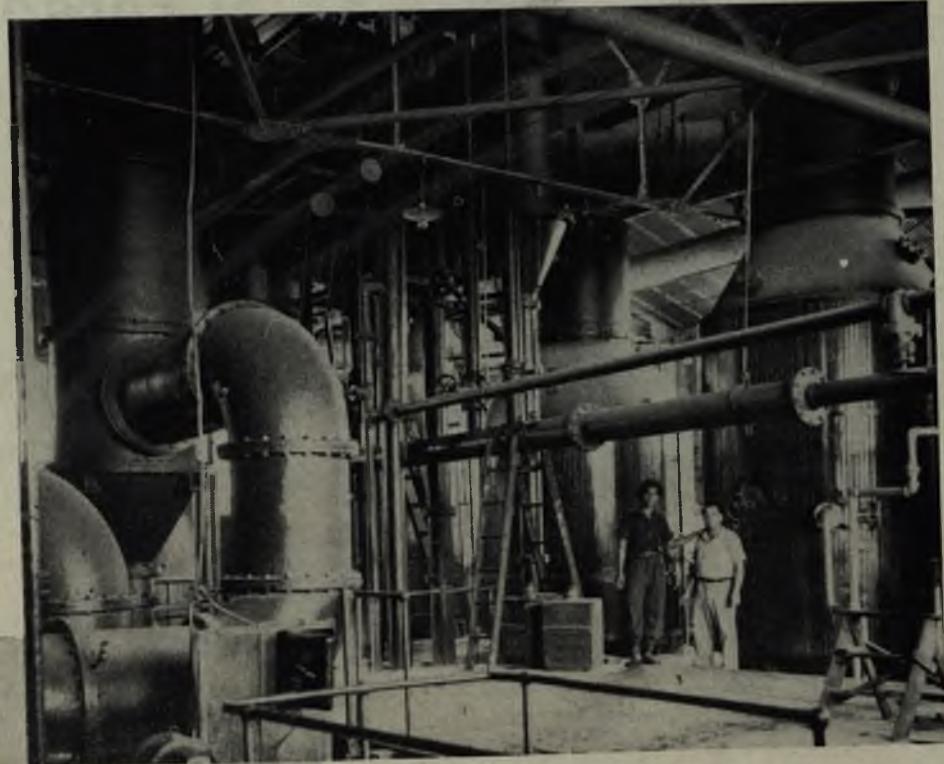
Ya en anterior edición hemos hablado del "Central Venezuela", prez y orgullo en el Occidente de la República; y ahora mencionamos el "Central Tacarigua", poderoso Ingenio ubicado en el centro del país.

Este Central cuenta con 12 haciendas que le proporcionan la caña necesaria y posee bellísimos y extensos campos propios que se divisan perfectamente desde el montículo donde está situada la casa principal de los empleados superiores. En su zafra del año pasado molió 75.642 toneladas de caña y elaboró 62.640 sacos de a 100 kilogramos de azúcar centrifugada y 54.215 de azúcar refinada, de a 10 kilogramos cada uno. Esto a pesar de los efectos del muy prolongado verano que hasta hace poco azotó al país.

Alrededor de 2.000 brazos emplea este Central durante la época de la zafra, lo que contribuye a la prosperidad de la región carabobeña donde está situado el Ingenio, pues los obreros tienen trabajo firme que les asegure el sustento de sus familias, así como la protección y el cuidado médico

reglamentarios y el sistema de vida metódicamente organizado. El establecimiento de colonos, que hoy pasan de 124, y a quienes se les suministran todas las facilidades que requieran, contribuye al aporte regular de cañas para la ininterrumpida zafra.

En previsión de escasez mundial de azúcar y la natural demanda de los mercados necesitados, la Empresa se ha venido preparando para esa eventualidad. Y ha ampliado los cultivos para un abastecimiento mayor de la materia prima, y ha hecho gran acopio de repuestos en sus depósitos, a la vez que ha venido mejorando sistemáticamente las maquinarias con reformas sustanciales, que aumentan la capacidad de trabajo, así como nuevas construcciones se suman a las existentes.

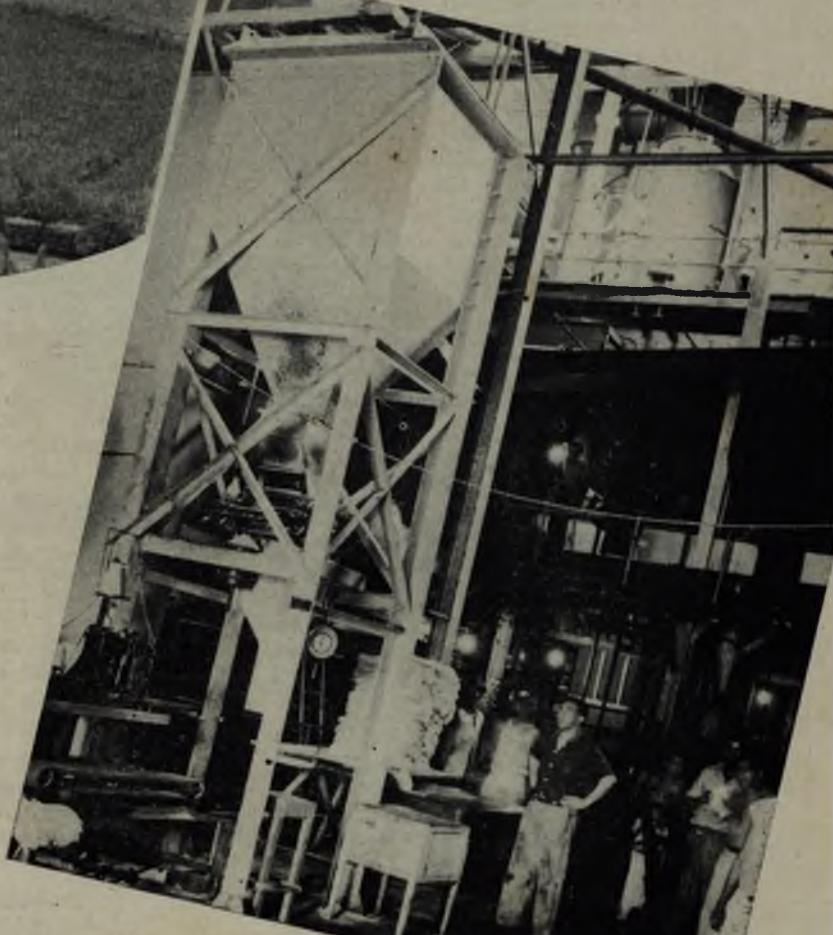


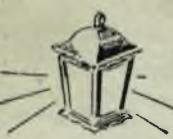
Departamento de envasar azúcar refinada.

Los campos del Central se dilatan en los pintorescos valles que lo circundan.

Departamento de tachos del Central.

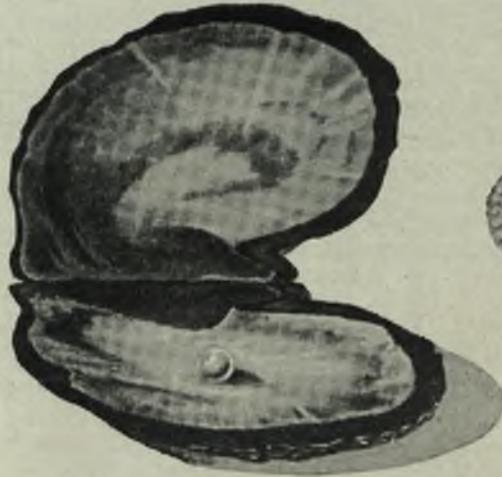
Todo lo que se relacione con las industrias nacionales tiene especial acogida en "El Farol", como que son ellas las que vigorizan la vida del país y lo impulsan por positivas vías de engrandecimiento y prosperidad. Para nosotros sería motivo de especialísima satisfacción, el que nuestra labor divulgativa llegase a servir de estímulo a los hombres jóvenes del país, para que por ellos y para ellos advenga una era de verdadero auge de la economía agro-industrial de la nación: un auge que se convierta en duradera y muy efectiva riqueza, con hondas raíces en el corazón mismo de la buena tierra venezolana.





El Encanto

de la Perla



"Margarita es una lágrima que un querubín derramó y al caer en hondo piélago en perla se convirtió".

(Copla popular).

LA historia de la perla se pierde en la bruma de los años. Fué ella adorno de valía en pechos y brazos de las más antiguas matronas. Y nuestras mujeres indias, cuando Colón descubrió estas tierras, ostentaban perlas sobre su piel bronceina.

La ostra ha venido elaborando, muy probablemente desde miles y miles de años, esa concreción que la ha hecho famosa y constituye una de las riquezas del mundo. La ostra, en el fondo del mar, pegada a una roca, o suelta, abre sus conchas interiormente nacaradas, para que le entre agua, en la cual ella encuentra muchas cosas que le sirven de alimento. Pero a veces, junto con lo que representa su alimento, le entra otra materia que se le mete entre la concha y su cuerpo. Entonces empieza a trabajar para cubrirla con una materia fina y suave, una especie de líquido que va cubriendo el objeto molesto y se endurece sobre él. El fluido continúa manando sin cesar y formando capas superpuestas que se solidifican aumentando de tamaño hasta convertirse en la perla que al correr del tiempo va a lucir alrededor de ebúrneo cuello femenino.

Este trabajo es maravilloso e inimitable, como obra que es de la naturaleza. Así la perla cultivada o artificial de los japoneses, que empieza con un cuerpo extraño introducido por mano del hombre, produce una pieza muy inferior a la perla natural.

Perlas dan las costas de Australia, Nueva Guinea, Borneo, Filipinas, Ceilán, Colombia y otras partes del Globo. Aquí en Venezuela tenemos a Margarita, en cuyas cos-

tas se producen perlas bellísimas y de gran valor. Venezuela ha producido algunas de las mejores perlas del mundo. Se asegura en las narraciones de la época de la Colonia, que el Rey Felipe II obtuvo una perla margariteña de 250 granos (sic) la que fué avaluada en 500.000 pesetas. En 1587 llegaron a España para el Rey "18 marcos de perlas y otros 3 cajones de ellas; y para particulares 1.264 marcos de perlas y 7 talegas más por pesar." Colón oyó a los indios llamar "margarita" a las "perlas" y por ello llamó así a la bella isla.

En esa nuestra isla la pesca de ostras está organizada hoy en la forma más moderna que existe. Sus "empresas de escafandra", se consideran como las más importantes del mundo perlífero y tienen magnífica organización. A pesar de su preponderancia, siempre se ha dejado a los pescadores antiguos en libertad de continuar su método de pescar con lo que se llama "buzos de cabeza" y con "rastras." Estos "buzos de cabeza" se lanzan al agua completamente desnudos, portando una taleguita para echar las ostras que recojen, logrando a veces llenarla en los pocos minutos que están zambullidos. En cambio los "buzos de escafandra", permanecen varias horas debajo del agua y naturalmente obtienen mayor rendimiento.

En los 19 años desde 1921 a 1940, la producción de perlas de Margarita, según datos oficiales, fué de 7.069.630 quilates. Constituye la pesca de la ostra el principal trabajo que en la temporada atrae a numerosos buzos y navegantes de pequeñas embarcaciones.

Las perlas fueron una desgracia para nuestros aborígenes en aquellas regiones orientales. Los conquistadores los obligaban a permanecer demasiado tiempo debajo del agua para que bucearan mayor cantidad de ostras y muchos de ellos perdieron tristemente la vida a causa de la insaciable avaricia de los blancos. Hoy como lo hemos dicho, se pesca allí con escafandras y demás aparatos modernos, y el Gobierno ha reglamentado convenientemente su búsqueda y duración de la temporada.

Se dice que la perla más perfecta es la llamada "pellegrina", que figuró en el museo de Moscú, con un peso de 28 quilates y tiene una forma globular de lo más acabado. Fué pescada en el Golfo Pérsico. La más grande del mundo se encuentra en el Museo Victoria-Alberto, de Londres y pesa 3 onzas.

Se asegura que en varias partes de Venezuela existen cajones de perlas enterrados por los españoles cuando después del triunfo de la independencia no pudieron llevarlos consigo a su salida para España. En Maracaibo, según unos papeles y mapas del pirata Morgan, encontrados hace unos ocho años, unos cajones llenos de perlas forman parte del tesoro que los piratas enterraron en Jagüey Sabana, en La Matilla o en Belén, sin que hasta ahora haya podido descubrirse, a pesar de las continuas búsquedas que se han efectuado. Se tiene por hechos ciertos que han sido halladas perlas enterradas en varios parajes venezolanos y que han sido encontradas en perfecto estado.

¡Oh, perla! Cantada en mil tonos por el poeta, de relieve en los lienzos del pintor, creación en los motivos escultóricos, adorno ambicionado tanto de la primitiva nubil aborigen como de la Catalina de todas las Rusias, ¡cuántas tragedias guardas en tu visión de hermosura, desde el dolor del buzo que no pudo gozarte y que por tí murió, hasta el precio innoble que te llevó al seno palpitante donde luce muerta pero con reflejos de encantadora belleza!

Juan BESSON.

Plaza de Candelaria

HACIA el este de Caracas, a la izquierda de la avenida principal, se encuentra uno de los barrios más populoso y añejos de que puede usarse esta urbe. Su pasado es remoto y puede situarse en los primeros tiempos de la conquista. De la parte Norte, la capital se extendió hacia el punto cardinal donde el sol nace todos los días, y pronto el hospitalario aledaño vióse poblado de pequeñas y rústicas viviendas.

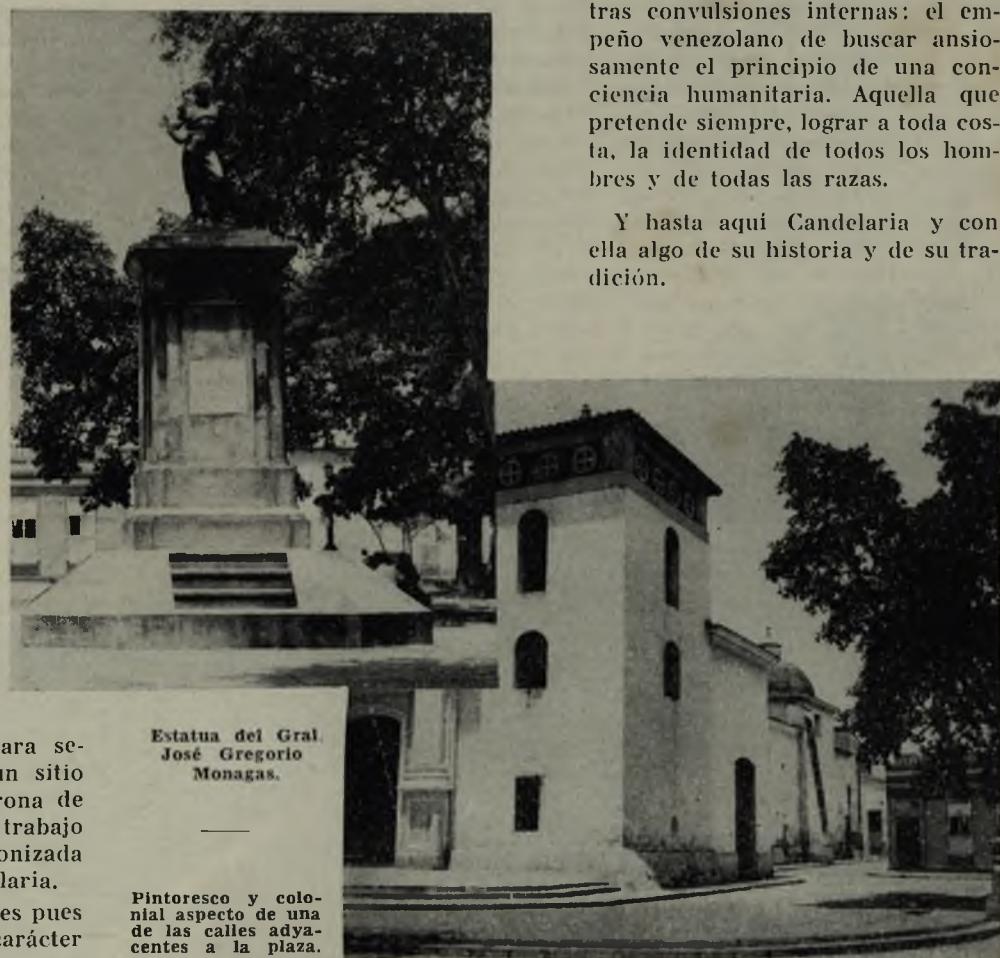
Comenzaba a formarse una raza: el cruce del hispano, con el indio y también con el negro iniciaba asimismo la elaboración de lo típico en lo racial y en la costumbre. La base—el elemento fundamental étnico—proveniente del Viejo Mundo lo constituía la región extremeña. Fueron, en su gran mayoría, hijos de esa provincia española los que prestaron mayor interés al dominio y colonización de estas tierras. Mas la inmigración que se situara en la mencionada porción caraqueña arrancaba del mismo seno del Atlántico europeo. Y al subrayar esa expresión, queremos indicar la condición de una isla occidental: la gran Canaria. De allí vinieron igualmente pobladores para la Capitanía General de Venezuela. Sólo que los citados isleños no ostentaban casi nunca calidad de Capitanes, Encomenderos, Intendentes o Gobernadores territoriales. Eran particularmente trabajadores (simples obreros agrícolas o pecuarios) los descendientes de los casi mitológicos gigantes de la *Atlántida*, (de esos famosos guanches anteriores a la Conquista de Europa) los mismos que se aventuraron en busca de la ofuscante riqueza de la América recién descubierta. Y vinieron en son de trabajo armados en lo exclusivo de su buena fe y de extraordinaria fortaleza física... Y para sede buscaron en Caracas un sitio apropiado y la Virgen, patrona de esas Canarias — donde el trabajo es casi un rito — fué entronizada en el barrio elegido: Candelaria.

La historia de Candelaria es pues remota y como tal tiene carácter

típico. En sus calles y en sus antiguos paseos se sorprende el sello inconfundible de las edificaciones de esa época; época fácil de reconstruir, gracias a los dibujos que guardan los Museos Municipales de Las Palmas. Y es que Candelaria tiene aspectos verdaderamente singulares! Existe en algunos parajes, no modernizados, de esa parroquia una modalidad especial en la construcción de las viviendas, traducida en la colocación de los techos con una inclinación exagerada. El arco también aparece, en ocasiones, con relieves e incrustaciones en el centro y el barroco proverbial en Extremadura, Castilla y parte de Andalucía no tiene nunca sitio en el adorno. La rememoración isleña aparece así bien acusada. La Iglesia; la muy caraqueña iglesia consagrada al culto de La Candelaria no puede esconder el extraño concepto artístico de quien la edificara. Es bien sabido que se trata de un templo relativamente moderno. Pero tampoco de-

se olvidarse que allí existió una Capilla durante muchos años y que esa fué aprovechada en algunas de sus partes frontales. El inexplicable martillo que la Iglesia forma con la calle que le circunda, en la parte sur, destaca la contradicción anotada. Sin embargo y apesar de los defectos anotados, el templo logra interesar al paseante observador. Y el interés aumenta al contemplar la plaza que exorna el caprichoso cromo de las casas adyacentes. Plaza cuadrangular, posiblemente sin mayores bellezas artísticas y sin relieve en lujos deslumbradores. Se trata de una plaza sencilla que ostenta poco pero sugiere mucho. La estatua del General José Gregorio Monagas, libertador de los esclavos el 24 de marzo de 1854, se yergue entre la laxitud de sus jardines muchas veces marchitos. El monumento transcribe muy poca humanidad. Quizá no acertó el escultor en su labor. Se nota falta de vida y carencia de expresión adecuada. Mas, a pesar de ello, clasifica una página de nuestras convulsiones internas: el empeño venezolano de buscar ansiosamente el principio de una conciencia humanitaria. Aquella que pretende siempre, lograr a toda costa, la identidad de todos los hombres y de todas las razas.

Y hasta aquí Candelaria y con ella algo de su historia y de su tradición.





Petróleo en el Frente

Si en tiempos normales es enorme la importancia del petróleo en la vida diaria del hombre y de los pueblos, hoy, en pleno desenvolvimiento una guerra que afecta al mundo entero, esa importancia se ha multiplicado, en proporción a la manera inusitada en que se han multiplicado y diversificado los servicios que piden y esperan de la industria del petróleo los ejércitos de las democracias.

Como muchos de los adelantos logrados en este activo campo industrial son tan extraordinarios, y sin embargo sus aplicaciones son relativamente poco conocidas de gran multitud de personas, creamos sea de especial interés hoy para nuestros lectores un corto relato al respecto, libre de detalles técnicos.

Pues bien: encontramos el petróleo aplicado a todas las lonas y lienzos que protegen del sereno a los aviones y armas: porque to-

das las cubiertas protectoras que emplean los ejércitos de la democracia, reciben ahora un tratamiento químico especial con nafteno cuproso, que es un producto ya proclamado victorioso sobre los parásitos que echan a perder las telas.

Los ácidos nafténicos que se necesitan para hacer este valioso líquido, son, en efecto, obtenidos del petróleo; y sólo unos pocos refinadores—entre ellos las Empresas Esso—pueden suministrar esos ácidos. La propiedad del nafteno cuproso de hacer que las telas resistan al hongo microscópico comúnmente llamado moho, se aprovecha con éxito en el tratamiento de los sacos de arena para trincheras, pues se ha constatado que los sacos que no son sometidos a dicho tratamiento, se pudren y por tanto se rompen y botan la arena. El nafteno cuproso constituye desde hace tiempo uno de los ingredientes de las pinturas especiales con que se protege el fondo de los buques contra el deterioro, pues impide que la bromo y otras vegetaciones marinas comunes en las cálidas aguas tropicales se adhieran a los caños. Cuando se emplea pintura ordinaria, estos parásitos cubren el casco de los buques, y al aumentar la resistencia a la marcha, disminuyen de manera notable la velocidad de las naves. La armada de los Estados Unidos usa también el nafteno cuproso para conservar las drizas y otros cordajes contra los efectos de la intemperie.

Pero volvamos a la importante cuestión de las telas y de los efectos atmosféricos sobre ellas. Las que emplean tanto el Ejército como la Armada de los Estados Unidos, son impermeabilizadas por medio de la parafina. Pero estas ceras extraídas del petróleo tienen muchas otras aplicaciones como agentes impermeabilizantes. Por ejemplo, los vendajes tipo "Carlisle" que lleva cada soldado en su equipo, van en paquetes cuya superficie interior está cubierta de una mezcla de cera que sella con

el calor. Las tropas también están provistas con cremas para lustrar zapatos, las cuales contienen cera amorfa. Este último producto, que contiene ingredientes extraídos del petróleo, no sólo da lustre al cuero, sino que presta un servicio aún más valioso, pues impide que gases venenosos, tales como el gas de mostaza, penetren el cuerpo y quemen los pies de los combatientes. Por otra parte, el cuero que no está así protegido, sufre mucho a causa de los gases, se hace poroso, se frunce, y hasta se desintegra.

Las tropas de patinaje llevan consigo una pasta preparada con una cera extraída del petróleo, cera de carnauba y alquitrán, para frotar con ella la planta de los skies, no sólo a fin de proteger la madera, sino para hacer que los patines resalten mejor y facilitar la ascensión y la marcha tanto en la nieve húmeda como en la seca.

Las ceras del petróleo prestan importante servicio cuando se cubre con ellas el papel de empaquetar, con que se forran las cajas y huacales en que van los motores y otras piezas para aviones, etc., protegiendo así dichas piezas contra la corrosión y otros efectos atmosféricos.

Los petrolatums o vaselinas de petróleo lubrican las balas y protegen los cartuchos contra la corrosión. Para los peines de las balas, se fabrica un anticorrosivo especial llamado *Rust-Ban 337*. Este es uno de los pocos aprobados por el Ejército de los Estados Unidos no sólo para proteger dichos peines y las balas mismas contra oxidación, sino también para mantenerlos apropiadamente lubricados cuando se trata



de peines para carga de ametralladoras. Tan importante y extenso es el uso del *Rust-Ban*, que en las fábricas de aviones de los Estados Unidos, piezas que deben te-



ner sus superficies muy bien pulidas, son protegidas con este anti-corrosivo cuando han de pasar de un departamento de la fábrica al otro, o cuando deben permanecer aunque sea una noche en espera de entrar a una nueva etapa de la manufactura.

Por primera vez se ha podido especificar como requisito en pedidos con destino al Ejército y a la Armada de los Estados Unidos, el que las telas para tiendas de campaña, encerados, etc., estén impregnados con una mezcla que los haga resistentes al fuego. Lo cual es posible hoy solamente gracias al perfeccionamiento de una mezcla de cera de petróleo clorinada, caucho clorinado y un solvente tal como *Solvesso*.

La industria del petróleo suple buena parte del *toluol* que se emplea para la preparación del poderoso explosivo *T. N. T.* En nuestra edición correspondiente al mes de julio pasado insertamos un breve capítulo al respecto. Baste recordar aquí que de cada 5 bombas que descargan hoy los aviones de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas para salvaguardar la libertad del Continente Americano, tres de ellas

contienen *T. N. T.* elaborado con *toluol sintético* preparado por un procedimiento que fué por primera vez demostrado por los Laboratorios Esso y puesto en ejecución práctica por las Empresas Esso.

También ayuda la industria del petróleo a las fuerzas armadas, ya en forma directa, ya en forma indirecta, al hacer ahora posible producir por vez primera ciertos tipos de caucho sintético, tales como el que se utiliza para fabricar tanques para gasolina que sellan automáticamente cualquier perforación que sufran. Muchos de los tipos de caucho sintético de este grupo, requieren para su manufactura por lo menos un producto del petróleo, como el etileno. Pero la prolífica industria no se contenta con suministrar simplemente un ingrediente para hacer caucho: las empresas del grupo Esso están produciendo varios tipos de caucho sintético en una enorme planta que funciona en Baton Rouge, Estado de Luisiana, y de lo cual hablamos en un anterior número de "El Farol."

Combustibles derivados del petróleo, hacen posible la obra de destrucción que, para salvar a su

vez a las democracias de la destrucción, llevan a cabo los lanzallamas. Y si las cortinas de humo prestan un servicio efectivo en la magna tarea que se realiza hoy día, esto se debe a varios subproductos del petróleo.

Si consideramos ahora nuevamente la cooperación que presta la industria del petróleo a la flota armada que lucha en todos los mares porque se mantenga abierto el tráfico al comercio de todos los pueblos que se dedican al pacífico intercambio de los frutos de su trabajo, tendremos que hacer una larga lista. Las unidades marítimas de servicio llevan a bordo una carga de "aceite para tempestades", que es un compuesto del petróleo que al ser lanzado al mar se riega sobre la superficie del agua y modera el embate de las olas. Cuan-
tas máquinas y cañones hay en un barco de guerra, utilizan grasas y lubricantes de distintos tipos, provenientes todos ellos del petróleo. Los ascensores con que se colocan los aviones bajo cubierta en buques porta-aviones, y con los cuales se vuelven a poner dichos aparatos sobre la cubierta que sirve de pista, cuando deben emprender vuelo, también usan grasas y lubricantes, suministrados por la industria del petróleo y algunos de estos lubricantes como los que se emplean para el mecanismo de retroceso de los cañones, en las torrecillas giro-
atorias de tanques de guerra, en





mecanismos de funcionamientos hidráulicos en los aeroplanos, etc., deben corresponder a un alto índice de viscosidad. Los aceites *Univis* fabricados por las Empresas Esso—primeros de su clase que se hayan conocido—se aplican para estos y muchos otros notables usos, pues aparte de su alto índice de viscosidad, dan buen servicio a temperaturas tan altas como los 65° del centígrado sobre cero, o tan bajas como los 40° del centígrado bajo cero. Se comprenderá la importancia vital de esta calidad de los lubricantes especiales fabricados por las Empresas Esso, en su aplicación a los aviones de las Fuerzas Aéreas Norteamericanas, cuando éstos deban remontarse a la estratosfera en el desempeño de sus peligrosas misiones: la congelación del lubricante, con el consiguiente entorpecimiento o paralización de los mecanismos de control o instrumentos, sería verdaderamente fatal. La elaboración de los mencionados aceites se hizo posible gracias al perfeccionamiento de un producto derivado del petróleo, que se denomina *Paratone*, y el cual es también fruto de la alta técnica de los Laboratorios Esso, los cuales por tal medio han hecho posible el perfecto funcionamiento de las máquinas de guerra, en mar, tierra y aire, bajo las condiciones más diferentes imaginables.

Para los submarinos, se necesitan también grasas especiales, que se adhieran muy firmemente, para que no sean arrastradas por el agua y delaten al enemigo la presencia del submarino; o que, en caso de desprenderte, vayan a fondo o al menos se mantengan en suspensión debajo de la superficie del mar. Los torpedos disparados desde aviones, buques de guerra y submarinos, necesitan lubricantes especiales para que el eje de la hélice funcione debidamente; y esas grasas lubricantes deben adherirse muy firmemente, para que el agua del mar no las lave durante el recorrido del proyectil y, fallando la hélice, se yerre el tiro, aparte de la circunstancia ya anotada en relación con los submarinos. Estos productos los suministra nuestra industria.

Para no ir mucho más allá en detalles, recordaremos aquí también que para las pistas de los aeródromos, que tan importante papel desempeñan en la defensa continental de las Américas, se emplea un tipo de asfalto que, en Venezuela por ejemplo, ha sido posible utilizar extensamente. Este asfalto lo elabora esmeradamente la industria del petróleo.

También, y aunque ello es algo muy diferente del victorioso avance químico de las Empresas Esso y de la industria del petróleo en general, de que aquí especialmente nos hemos venido ocupando, no es menos digno de mención en este relato el hecho de que ya desde el año de 1938 nuestras empresas hicieron suyo el problema de ayudar a la Armada de los Estados Unidos en el suministro de petróleo para los buques de guerra, al

proponer la construcción de 12 buques-tanques grandes y extra-veloces, que se debían utilizar para el tráfico comercial en tiempo de paz, y pasarian al servicio de la Armada en tiempo de emergencia, para lo cual el Gobierno americano debía correr con el costo adicional de acondicionar las naves proyectadas a este carácter especial para servicio de guerra. Se puso manos a la obra, y el último de estos doce buques-tanques fué echado al agua en noviembre de 1940. Por otra parte, desde que se inició la guerra mundial en 1939, las Empresas Esso mandaron construir por cuenta propia otros 22 buques-tanques grandes y veloces, e hicieron carenar otros 26 buques de su propiedad que ya habían llegado al límite del servicio, en forma de ponerlos nuevamente en condición útil para hacer frente a la emergencia.

No menor timbre de orgullo es para las Empresas Esso el haber estado listas en el momento oportuno para prestar eficaz cooperación al Servicio de Préstamos y Arriendos para ayuda de los aliados en la presente Guerra Mundial. Baste citar, a tal respecto, que entre los meses de julio de 1941 y marzo de 1942, el 56% de la gasolina, el kerosene, la gasolina de aviación, el combustible para tractores, el *gas oil*, el aceite combustible diesel, el aceite combustible, y el petróleo crudo entregado a los aliados por aquella vía, y el 50% de los lubricantes para motores, para la aviación y para fines industriales, así como el 67% de las ceras proporcionados por el mencionado Servicio de Préstamos y

(Pasa a la pág. 24).





Mejorar Cada Día

AL parecer ser el lema de un crecido número de nuestros trabajadores. Los hay, desde luego, despreocupados e indolentes; pero en términos generales, se nota un esfuerzo superior y constante, un empeño tenaz por el adelanto a base de disciplina y de trabajo, para aprovechar las oportunidades que ofrece la Empresa en generosa medida, a todos sus empleados y trabajadores.

Da gusto ver hombres de 30, de 40 y de más años, sentarse en los bancos del salón de clase, después de las horas de trabajo, para hacer estudios elementales, y por tal medio capacitarse mejor para el adelanto en el trabajo y para hacerse ciudadanos más útiles.

Hoy nos complacemos en publicar una fotografía del crecido grupo de estudiantes de las Escuelas Nocturnas de la Lago Petroleum Corporation en el Estado Zulia que obtuvieron su certificado de Instrucción Primaria Elemental al cierre del año escolar en el mes de julio pasado.

Fué algo muy notable y simpático, el ver la satisfacción que estaba reflejada en los semblantes de todos los graduados en el momento de recibir de manos de la Delegación del Consejo Técnico de Educación, los certificados provisionales. Como se observará por la fotografía, se agregaron a este grupo de estudiantes trabajadores de la Lago Petroleum Corporation, en un esfuerzo por el mejoramiento pro-



Grupo de estudiantes adultos de la Lago Petroleum Corporation, a quienes fué adjudicado este año el Certificado de Instrucción Primaria Elemental.

pio, dos miembros de la Guardia Nacional Interna acantonada en el Distrito Bolívar, quienes también coronaron con éxito su empeño.

De entre las palabras pronunciadas por uno de los graduados, copiamos las siguientes frases:

“El maestro José de Jesús Lobo es acreedor a todo nuestro cariño, a toda nuestra gratitud y reconocimiento, pues ha sabido comportarse no como maestro, sino como verdadero amigo, dándonos no solamente la instrucción a que estaba obligado, sino también orientación en muchos asuntos de índole educativa y de positivo valor para todos los que aspiramos a triunfar en la vida luchando en las filas del trabajo donde ganamos el diario sustento... Nuestra gratitud es en primer lugar, también, para el señor Director de Educación de la Lago Petroleum Corporation, porque le debemos la iniciativa de estas útiles clases que se nos han dado, le debemos el acierto que tuvo de elegirnos un maestro contraido y lleno de entusiasmo como el que

nos ha dirigido; y veríamos también con sumo agrado, señor Director, que hiciera Ud. llegar, hasta la Empresa que sostiene este curso, junto con nuestra expresión de gratitud, nuestro deseo de que se abra un curso de sexto grado para poder obtener el año próximo venidero el segundo certificado de educación primaria, porque nosotros hemos quedado animados a seguir luchando por nuestra culturización intelectual que es la que nos dará capacidad para poder efectuar las labores que se nos confien.”

Interesará a muchos de nuestros lectores, sin duda alguna, el conocer de manera directa algo más respecto al punto de vista del obrero que, en climas duros, hace el sacrificio de estudiar por las tardes o de noche, y al efecto, transcribimos lo que al respecto nos dice el señor Segundo Vergara, al servicio de la Lago Petroleum Corporation en trabajos de soldadura al soplete, y quien concurre con puntualidad a la Escuela Nocturna de la mencionada empresa en el sector del “Lote 66”:

“Me gusta mucho saber, porque al que sabe se le hace todo más fácil. Hasta el presente estamos todos muy satisfechos con los maestros de la Compañía. Al iniciarse el año escolar último, fuimos muchos los que nos inscribimos en esta clase; pero hemos ido quedando relativamente pocos. Sabiendo las materias de primaria, puede uno estudiar otras cosas de utilidad. En unos cuantos meses, es mucho lo que mis compañeros y yo hemos logrado aprender: por ejemplo, ya hemos aprendido las cuatro reglas, y la regla de tres simple y compuesta. Pero se requiere fuerza de voluntad para estudiar después del trabajo. La Compañía,

Algunos estudiantes de nuestras escuelas nocturnas para obreros de la Compañía, en Lagunillas.



Seguridad Primero

Grupos de trabajadores de la Lago Petroleum Corporation que han terminado los Cursos de Seguridad y Primeros Auxilios, establecidos desde hace años por las Empresas Esso para entrenar a los Caporales y trabajadores en la práctica de la seguridad en el trabajo y así llevar al mínimo el índice de accidentes.



En primera fila, de izquierda a derecha: Antonio Cárdenas, José Querales, Carlos Pulgar, Asunción Hernández y Luis Enrique Sánchez.—Segunda fila: Teolindo Urribarri, Francisco Bracho, Nicomedes Fuenmayor, Andrés Piña, Eduardo Paz, Juan de D. Sarmiento, Jacinto López, Leoncio González, Jesús Peña y Víctor Montes.



En primera fila, de izquierda a derecha: Moisés Velásquez, Francisco R. Medina, Camilo Marcano, Alejandro Alfonzo y Olegario Leandro.—Segunda fila: Jesús Alfonzo, Aquiles Pirola, Vidal Troconis, Rómulo Lisil, Isaias Aguilar, Edilberto Prieto, Benjamín Barboza, Francisco Marval, Benito Mendoza R., Luis Salazar y Evangelista Suárez.



De pies, de izquierda a derecha: Rómulo Urdaneta, Concepción Araviche, Neptali Moreno, Rómulo Lugo, Antonio Gallardo, Rafael González, Juan Mendoza, Miguel Carmona, Gregorio Salazar y M. González Avila.—Sentados: Fermín Quintero, Felipe Jiménez, Pedro Sánchez, Miguel Arrieta, Emilio Velásquez, José L. Faria, Eleuterio Navada y Fernando Hernández.



De pies, de izquierda a derecha: Eugenio A. Moreno, Inspector de Seguridad, Jesús M. González, Domingo Molina, Francisco Castellano, Juan F. Lares, Nicolás Arenas, Candelario López y M. González Vila, Secretario de Actas.—Sentados: Gregorio Gómez, Segundo Romero, Antonio Güeres, José I. Marcano, Cirilo Rojas, José M. Lizardo, Antero D. Villamizar y León López.



De pies, de izquierda a derecha: Ezequiel Díaz, Víctor Acosta, Pedro Almarza, Manuel A. Soto, Jesús R. Lares, Juan M. Cabrallo e Isidro Andrade.—Sentados: Gerardo Chirinos, Juan Pacheco, Gregorio Lugo, Justo Rivero, Ramón Barrios y M. González Avila.



De pies, de izquierda a derecha: Félix Camarillo, Antonio J. Mayo, Miguel A. Mejías, Ramón Urribarri, Cecil R. Colina, Víctorio Casanova, Nastacio Hernández, Rafael Valbuena y M. González Alvarez.—Sentados: Reinaldo Rodríguez, Ramón Urdaneta, José E. Til, Pedro Espinoza, Juan B. Covia, Rafael Vilela y Francisco Rivero.



Sanidad: Buen Vivir

LA primera impresión que recibe el viajero que visita los campos petroleros de la Standard Oil Company of Venezuela en el Oriente de la República, es la de que allí hay muy buena organización y mucha sanidad: una y otra cosa son absolutamente ciertas.

“Mucha sanidad”, es, sin lugar a dudas, pues los hechos así lo comprueban, uno de los lemas fundamentales de las Empresas ESSO. Las viviendas de sus campamentos no sólo tienen comodidades sanitarias adecuadas y suficientes, sino que las empresas procuran, ya en

forma directa, ya en forma indirecta, estimular a todos los habitantes de sus campamentos a hacer el conveniente uso de dichas facilidades para mantener el nivel más alto posible de sanidad. Las casas se construyen con miras a la buena ventilación y a la facilidad de mantenerlas siempre limpias. Los baños tienen abundante agua, a toda hora.

Pero como ya sobre este tema hemos informado en términos generales en algunas oportunidades, queremos hoy ilustrar la labor que en tal sentido se realiza, tomando algunos ejemplos concretos del campo de la Standard Oil Company of Venezuela en Caripito.

Para el aseo de las viviendas y calles de los Campos de trabajadores de La

Floresta y El Porvenir, y de los otras dependencias de la empresa en Caripito, se mantienen varios camiones de aseo en servicio constante. Los camiones traen su carga a los hornos crematorios que están instalados fuera del campo propiamente dicho.

Para la eliminación en forma perfecta de las materias que arrastran las cloacas de los campamentos mencionados, la empresa construyó a inmediaciones de los hornos crematorios, una serie de tanques especiales de desintegramiento y sedimentación, que para un caso como éste dan resultados muy superiores a los llamados pozos sépticos.

Pero uno de los logros que más merecen destacarse en esta serie de trabajos sanitarios, es la supresión del paludismo en plena selva tropical: pues Caripito, como los otros campamentos de la Standard Oil Company of Venezuela en el Oriente de la República, está en plena selva. Como el terreno allí es muy ondulado, se han construido zanjas de drenaje, buscando las vertientes naturales del terreno, las cuales han sido revestidas con la drillo cocido y a veces con ce-



Tanque en que desembocan las alcantarillas.



A la derecha: una zanja de drenaje del Campo de Caripito; abajo: camiones de servicio de aseo, descargando en los hornos crematorios.



mento. Siempre que es necesario, se riega petróleo en las zonas vecinas a los campamentos donde un exceso de humedad o estancamiento de agua hagan temer un foco de infección palúdica, lo cual es hoy un caso raro en aquel sector.

La misma labor de fomento agrícola que desarrolla la Standard Oil Company of Venezuela en el Estado Monagas, tiene sus miras de mejoramiento de la salud pública, en cuanto que la abundancia y abaratamiento de hortalizas y frutos menores frescos, significan mejor y más abundante alimentación para todos los habitantes del lugar, y por tanto la eliminación de males resultantes de la alimentación inadecuada, y el aumento de la resistencia a las enfermedades.

En el mismo orden de ideas, tenemos que la Compañía mantiene en el sitio de Cachipo, en el sector de Quiriquire, un pequeño hato para el encierro del ganado que se ha de beneficiar en un higiénico matadero anexo al mismo hato. Estas instalaciones prestan hoy servicio al personal de la Empresa y a sus familiares, por mediación de un distribuidor que suministra carne de res desde aquel sitio hasta el sector de Caripito, bajo condiciones higiénicas. Este negocio está sujeto a la inspección frecuente de

la Compañía, que ejerce tal función generalmente por medio del Departamento Médico de su dependencia.

El llamado restaurant obrero, que funciona en el Campo El Porvenir, es también una buena ilustración de lo que la Standard Oil Company of Venezuela está haciendo—o mejor dicho: de lo que ha logrado—en materia de higiene y sanidad para sus trabajadores. Los alimentos que se sirven allí son de buena calidad, bien preparados, y servidos higiénicamente en un sitio limpio, y ventilado, con ventanas y puertas protegidas por tela metálica contra la invasión de indeseables visitantes.

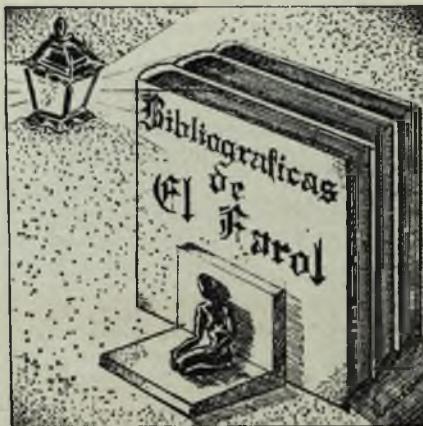
El problema de la alimentación adecuada en este sector, ha preocupado siempre muy de veras a la Compañía, pues la alimentación tiene relación muy directa con la salud física, y ésta con el progreso social y el rendimiento del trabajo. Por ello, se han hecho esfuerzos por crear condiciones más favorables de las allí existentes, y poco a poco se ha

venido ganando terreno en tal sentido. La actual labor de desarrollo agrícola de la región, como hemos insinuado arriba, contribuirá al mejor logro de este fin.

En cuanto a sanidad e higiene, las normas que predominan en los otros campamentos de la Standard Oil Company of Venezuela y de la Lago Petroleum Corporation, están completamente a la altura de las que con algunos ejemplos concretos hemos tratado de describir para el curioso lector, en estas notas.

Hornos crematorios, donde se consumen las basuras y desperdicios del Campo.





Tenemos ante nuestra vista el libro que el notable poeta D. Rafael Yépez Trujillo ofreciera hace algún tiempo a la pública consideración. Huelga cualquier nuevo comentario acerca de la destacada personalidad artística de Yépez Trujillo, ya que es de todos bien conocido el alto rango de emoción y nobleza de factura que caracteriza toda su producción. De allí el franco y rotundo éxito obtenido con la aparición de "Kaleidoscopio", serie de poemas revestidos de las características de finura, y superación de sentimiento que anima toda la densa obra del exquisito poeta marabino.

Ha llegado a nuestra mesa de Redacción un volumen atrayente e interesante. Se trata de una nueva producción del conocido escritor guayanés D. Eduardo Oxford-López: "Guayana y sus problemas". Y en esa visión de Guayana el escritor Oxford-López realiza un recuento histórico de peculiar valorización; analiza el presente y traza planes de fecundo sentido patriótico para el futuro.

Hemos recibido en la redacción de esta Revista un interesante compendio integrado por las más representativas contribuciones del poeta y escritor doctor Samuel Darío Maldonado. Se trata, como su nombre lo indica, de una "Antología Tachirense" realizada con clara inteligencia y minuciosa solicitud por el distinguido escritor andino S. Díaz Mantilla.

El escritor zuliano Evencio A. Soto, acaba de editar con motivo de las Bodas de Plata del "Círculo Artístico del Zulia" la recopilación de Discursos, Poesías, Acuerdos y otros variados motivos de esfuerzos culturales realizados durante el dilatado periodo de 1916 a 1941. Sabemos agradecer al señor Soto su atento envío.

Mejorar Cada Día

(Viene de la pág. 20)

afortunadamente, nos da no solamente maestros, sino también libros, cuadernos y todo lo demás que se necesite para los estudios."

Vergara nos cuenta que él tiene ya unos 8 años trabajando con la Lago Petroleum Corporation como soldador, habiendo trabajado antes en Mene de Mauroa donde adquirió algunos conocimientos de soldadura. Es casado, tiene un hijo pequeño, y tiene a su cargo una hermanita pequeña y cuatro sobrinos: estos últimos concurren a la escuela de la Compañía también.

Y al llegar a este punto comenta el señor Vergara: "Sabiendo, tiene uno mayor autoridad sobre sus propios hijos y sobrinos. Y esto fué para mí un estímulo más para ingresar a la escuela."

Sobre el trabajo especial a que dedica sus diarias actividades, nos cuenta el señor Vergara que "es un trabajo interesante. Todo soldador tiene que saber leer para poder interpretar los planos, y todos los días se le presentan problemas distintos."

Para completar las buenas novedades que nos da este trabajador de la Lago Petroleum Corporation sobre la importancia del esfuerzo propio, del sacrificio y de la consagración, descubrimos que el señor Vergara tiene ya pagado más de la mitad del valor de una casa bastante cómoda que tiene comprada a inmediaciones de Campo "Concordia", en Cabimas. Dicha casa, además de cómoda, tiene como media

cuadra de terreno "para jardín y para cría de animales."

Conversando con el señor José Caraballo R., Caporal del Departamento Eléctrico de la Lago Petroleum Corporation en Lagunillas, nos informamos de que este trabajador, que nos dice tener 13 años al servicio de la Empresa (en la cual ingresó a los 18 años de edad), aunque sabe leer y escribir, está inscrito en los cursos nocturnos de la Compañía, "para aprender a sumar mejor." Por tal medio aspira a capacitarse para aprovechar cualquier curso especial de entrenamiento industrial en el ramo eléctrico que pueda ofrecer la Compañía en sus planes generales de mejoramiento y capacitación de los obreros venezolanos.

Lo que hasta la fecha han logrado hacer las empresas ESSO en Venezuela, en cuanto a desanalfabetización de un crecido número de obreros que carecieron de escuela en su infancia, y en cuanto a la organización de cursos de especialización industrial para sus trabajadores, es motivo de honda satisfacción para ellas; y si las facilidades que brindan la Lago Petroleum Corporation y la Standard Oil Company of Venezuela son estímulo para sus trabajadores, el esfuerzo honrado y tenaz de algunos grupos de trabajadores y empleados por el propio adelanto aprovechando dichas facilidades, es estímulo para estas empresas en sus amplios programas de obra social.

Petróleo en el Frente

(Viene de la pág. 19).

Arriendos en el mismo lapso de tiempo, fueron suministrados por las Empresas Esso.

Para hacer justicia a la utilidad extraordinaria de la industria del petróleo en la lucha de los pueblos libres por conservarse libres y por hacer respetar los fueros de los pequeños y de los débiles, debemos repetir que la lista de productos del petróleo necesarios para la guerra moderna, y de las diversas aplicaciones de dichos productos, que son fruto del empuje técnico-industrial y de la iniciativa de las Empresas Esso, es muy, muy larga. Apenas hemos podido enumerar, por encima, para así decirlo, algunos renglones de la lista de notables servicios prestados por ese ejército industrial alistado en la

defensa del Continente Americano y de la democracia que se llama Empresas Esso. No descansan sus laboratorios en el empeño por lograr un perfeccionamiento más amplio: sólo así le ha sido posible a nuestra industria conformar su producción a las rigidísimas estipulaciones de las Fuerzas de Mar, Tierra y Aire en los Estados Unidos. Sólo gracias a ese esfuerzo, vemos hoy en todas partes a donde volvemos la vista en la línea del frente de defensa de los hombres libres, de uno a otro extremo del globo, pruebas patentes de la inmensa contribución que hace la industria en esta gran lucha por la justicia y el bien.

(Traducción y arreglo de "Oilways" y de "Victory in the Making", especialmente para "El Farol").

Enseñanza Gráfica



Partial view of one of the Camps of the Lago Petroleum Corporation in Western Venezuela.

(Parshal viú of uán of dhi Camps of dhi Lago Petróleum Corporéishon in uéster Venezuela).

Vista parcial de uno de los Campos de la Lago Petroleum Corporation en el Oeste de Venezuela.

1 DWELLING (duéling) VIVIENDA	5 BASKETBALL COURT (básquetból cort) CANCHAS DE BASKET	9 FENCE (fens) CERCA	13 ELECTRIC LIGHT POST (electric láit póust) POSTE DE LUZ ELECTRICA
2 SCHOOL (scúl) ESCUELA	6 RAILROAD TRACK (réílróud trac) LINEA DE FERROCARRIL	10 WELL (uél) POZO	14 SEPTIC TANK (séptic tank) POZO SEPTICO
3 BASEBALL FIELD (béisból fild) CAMPO DE BASEBALL	7 ROAD (róud) CAMINO	11 TANKS (tanks) TANQUES	15 SHADOW (shádou) SOMBRA
4 GRANDSTAND (grándstánd) TRIBUNAS	8 CULVERT (cólvert) ALCANTARILLA	12 TELEPHONE LINE (telefóun láin) LINEA DEL TELEFONO	16 PEOPLE (píple) GENTE

Frases Cortas

The people are sitting in the shadow of the house.
(dhi píple ar siting in dhi shádou of dhi jáus).

La gente está sentada a la sombra de la casa.

The basketball court is very popular with the school children.
(dhi básquetból cort is veri pópular uid dhi scúl children).

La cancha de basket es muy popular entre los niños de escuela.

The baseball field is near the school.
(dhi béisból fild is níar dhi scul).

El campo de baseball está cerca de la escuela.

The tanks receive the oil from the wells.
(dhi tanks riciv dhi óil from dhi uéls).

Los tanques reciben el aceite de los pozos.

Septic tanks are useful aids to sanitation.
(séptic tanks ar iúsful éids tu sanitéishon).

Los pozos sépticos son útil ayuda para la sanidad.

The fences help to keep stray animals out of the camp.
(dhi fénses jelp tu quip stréi ánimals áut of dhi camp).

Las cercas ayudan a mantener los animales sueltos fuera del campo.

The schools in our camps are modern and have good teachers.
(dhi scúls in áur camps ar módern and jay gud tichers).

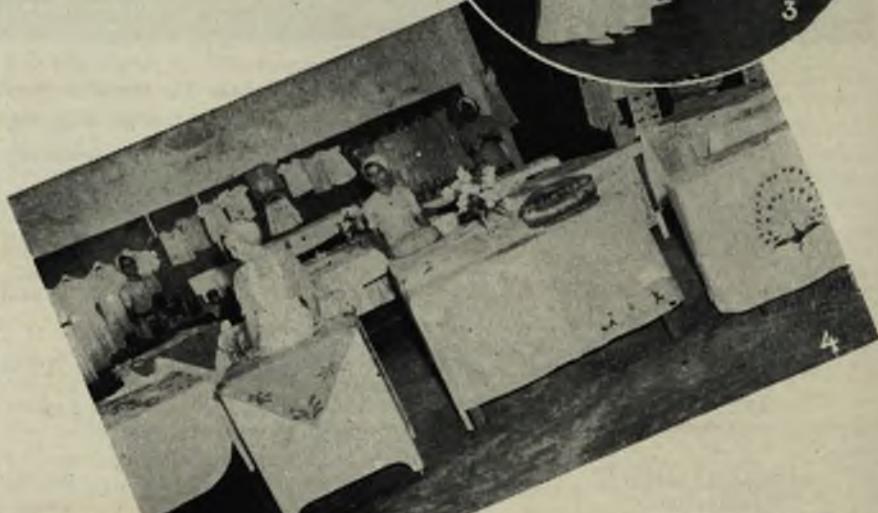
Las escuelas de nuestros campos son modernas y tienen buenos maestros.



Actos Escolares

Al final de los exámenes de este año, nuestras Escuelas en el Oriente celebraron actos culturales para cerrar con broche de oro el año escolar. Además, efectuaron una Exposición en la que pusieron de relieve los adelantos hechos durante el año de sus labores.

"El Farol" envía sus congratulaciones no sólo a sus organizadores sino también al Director de las Escuelas, a los Profesores, y a los alumnos por el éxito obtenido.



1. — El señor J. A. Clark, Gerente de la Compañía en Oriente, felicita a una de las alumnas de sexto grado por haber recibido su Certificado de Instrucción Primaria Superior.

2 y 4. — Dos aspectos de la Exposición, en los que figuran algunos de los trabajos de mano efectuados durante el año escolar.

3. — Una alumna de sexto grado discurse sobre la significación del grado que acaban de recibir.

5. — El Doctor Jorge L. González, Director de las Escuelas S.O.V. en el Oriente de Venezuela, pronuncia las "Palabras de Despedida" a los alumnos de sexto grado, como clausura del acto.



Sociales

CARACAS



SRTA. HENRIETTA F. LILUE.

Esta gentil dama, quien desde hace algún tiempo venía prestando sus servicios en nuestras oficinas de Caracas, ha contraído matrimonio con el señor doctor F. Banchs. Sea la nueva vida un jardín de venturas para ella y para su esposo.

David Ramón es el nombre del niño que ha traído nuevas alegrías al hogar del señor R. D. Leiva, de nuestro Departamento de Contabilidad, y su señora Berta Josefina Morales de Leiva.

Muy de plácemes está el hogar del doctor Santiago Vera, del Departamento Ejecutivo, y su señora Aurea de Vera por el advenimiento de su primogénita.

El señor Luis José Estaba, de nuestro Departamento de Contabilidad, y su señora Maruja Briceño de Estaba, gozan del placer del nacimiento de una niña.

Los esposos señor F. Ravelo García, del Departamento de Contabilidad, y señora Ada Hermoso de Ravelo, ven su vida colmada de dicha con el nacimiento de Ada Marina.

Rusela es la primogénita del señor Juan Marcano, también de nuestro Departamento de Contabilidad, y su esposa la señora Zoila Camacho de Marcano.

Para todos los padres nuestras congratulaciones, y para los bebés nuestros deseos de vida venturosa.

De Caripito vino a ésta, en uso de sus vacaciones, el señor Alberto Fuenmayor, del Departamento de Relaciones Industriales y eficaz colaborador de "El Farol."

Ha sido transferido, de nuestras oficinas de Caracas para Caripito el señor José García, del Departamento de Materiales. Deseámosle éxito en sus labores.

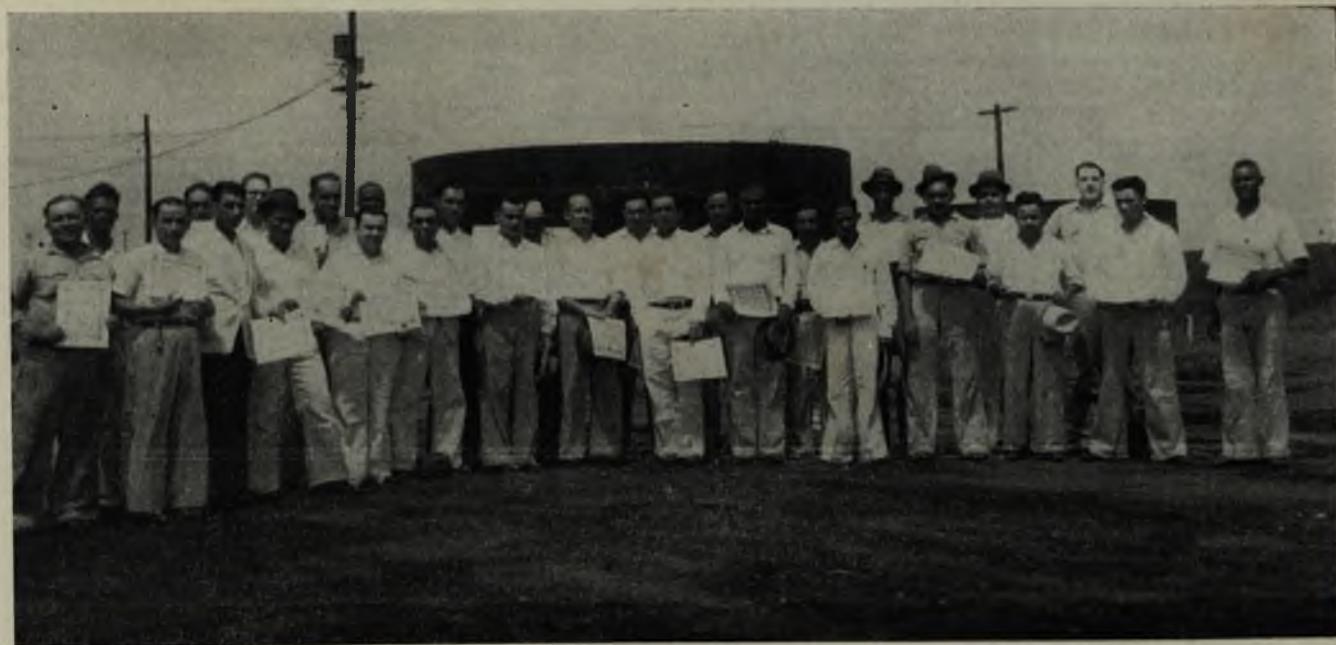
El señor Luis Lares, de nuestro Departamento de Contabilidad, salió para Maracaibo, a desempeñar un cargo temporal. Feliz viaje.

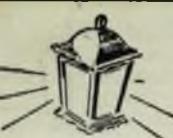
Han contraído matrimonio en esta capital el señor Wilfrido de Ribeiro, de la Compañía de Petróleo Lago, y la señorita Teresa de Jesús Hermoso Lamus. Enviámosles nuestros parabienes.

Ha estado en Caracas el doctor Jorge González, Director de Educación de la Standard en el Oriente de la República, quien vino en asuntos relacionados con su importante cargo.

LAGUNILLAS

Fotografía de un grupo de trabajadores que recibieron el "Botón de Oro" y el "Diploma de Diez Años de Servicio": De izquierda a derecha: Ramón Marcano, Sidney Flanders, Rafael Castellano, Juan Marcano, Juan Rojas, Diego Vargas, C. L. Babin (Superintendente del Distrito), Antonio Annia, José M. Pérez, O'Connell Julien, Brígido Ferrer, Genaro Núñez, Rafael Peña, Andrés Velasquez, Pedro Hidalgo, Pantaleón Narváez, Eugenio Moreno, Ramón Angulo, Maurice John, Víctor Montes, Francisco Marcano, Rufino Fermín, Víctor Jiménez, Rafael Mendoza, Ramón Aguilera, C. H. Ashford (Supervisor de Relaciones Industriales del Distrito), Francisco Chirinos, Augusto Harwood.






Deportes

CARIPITO



El Dr. Siro Vásquez, Presidente del "Standard Caripito Club", hace entrega del trofeo ofrecido por dicho Centro Social para el Campeonato Inter-Departamental de Bowling, al señor Felipe Silén, Capitán del equipo Campeón. — A izquierda y derecha de ellos, respectivamente, Dr. Carlos Lander y Alberto Fuenmayor.



CARACAS

Terminó con la victoria del "M. O. P." el Campeonato de Bowling del Distrito Federal, obteniendo aquél la Copa donada por el Gobernador de esta Entidad. "Avila" quedó de Sub-Campeón y "Stan-Lago" y "Por los Palos" en los siguientes puestos.

Fué un final sensacional, pues el equipo "M. O. P." necesitó a fuer-

za de veteranía empatar con el "Avila" que iba adelante y luego vencerlo. Los fanáticos del Bowling han gozado en este campeonato de muy buenas demostraciones en ese deporte que se está haciendo popular.

Felicitamos al "M. O. P." por su triunfo.

El representante del "Anzoátegui B. B. C.", de Maturín, Sub-Teniente José Monsalve D., recibe del señor J. A. Clark, Gerente de la Compañía en el Sector de Oriente, la Copa "Disciplina", donada por éste para el Campeonato de Baseball del Estado Monagas, que acaba de efectuarse.

Los Campeones "Porvenir B. B. C." y el equipo Seleccionado posan para el fotógrafo momentos antes de dársele comienzo al emocionante encuentro de clausura del Campeonato de Baseball del Estado Monagas-1942





Cultura Física en Quiriquire



Es de notar las actividades siempre crecientes, que viene desarrollando la Empresa, con el objeto de formar cada vez más, la personalidad tanto en lo espiritual como en lo físico, de sus trabajadores, formación ésta que se extiende de manera amplia y efectiva a los hijos de los mismos, lo cual podemos apreciar en las ilustraciones que se insertan.

Con un profesor especializado en la materia, un campo de deportes apropiado, todos los implementos requeridos para el caso y el espíritu de superación constante por parte de cada uno de los educandos, que integran la escuela "Libertador Bolívar S. O. V. N° 13", de Quiriquire, la Compañía viene efectuando una labor completa en todo sentido, que redonda en provecho de los futuros ciudadanos de nuestra patria, además de cumplir con lo preceptuado en el reglamento de las escuelas primarias y de la obligación escolar.

Se rinde culto, paralelamente, al intelecto y al músculo: "Mientras el pensamiento gesta la concepción que has de llevar a cabo, dándole forma real con invariable nobleza, yo dispongo de la fuerza que modela a la materia inerte, imprimo a tu cuerpo la graciosa velocidad del gamo, tornando breves las más extensas distancias, le brindo la robusta potencialidad con la que el disco y la jabalina aparentarán ser inocentes juguetes."

Las prácticas diarias de cultura física se llevan a cabo en un ambiente tal, que éstas, basadas sobre el trabajo analítico y el entrenamiento especial de cada órgano, conservan y respetan la colaboración armoniosa de las diversas funciones orgánicas, poniendo a los educandos en condiciones tales, que sus ojos reflejan la clara mirada que es signo inequívoco de vitalidad y su mente permanece activa y despierta, permitiéndoles realizar con acierto sus labores escolares.

El autor de "Cultura Física en Quiriquire" pone de relieve cómo las Empresas "Esso" cuidan con esmero en todos sus campos de mantener vivo todo lo que se relacione con el provecho físico de sus trabajadores.

La cultura física ha sido en todos los tiempos, preocupación constante de los pueblos civilizados. Grecia la llevó a su más alto sitio y formó generaciones tan fuertes como la grandeza misma de sus anhelos de superación general, llegando al extremo de no aceptar en sus gimnasios más que las magníficas imágenes de sus héroes y de sus dioses.

"Mens sana in corpore sano" la máxima exaltada por los maestros de la cultura orgánica, trae por corolario la agilidad, la ligereza, la elasticidad corporal, y el pleno florecimiento de la individualidad. Así, con el vigor de los músculos, la sangre bulle vivamente y se consolida la obra magna de la naturaleza.

José Piñerúa Ordaz.

Quiriquire: Setiembre de 1942.



farol de humor



Miel.—Dulce elaboración de las abejas. El panal ha sido muy cantado por los poetas. Mas cuando la miel empalaga, resulta insoportable al igual de muchos poemas surrealistas.

Molusco.—Hay quien cree se trata de una especie de ostra pero transcribe en lo exclusivo a todo animal invertebrado o a mucho "pollo pera" de esos que presumen por los teatros y los clubs de moda.

Morrillo.—Algo como el lomo del toro. Igualmente muchas señoras ostentan un enorme morrillo debido a la gordura.

Múltiple.—Polifacético. Hay entendimiento *múltiple* y *múltiples* actividades. Pero muchas veces la multiplicidad se confunde con la *fecundidad*. Y nada tiene que ver lo uno con lo otro.

Muñeca.—Juguete y linda figulina humana. Existe igualmente una curiosa zarzuela titulada "La Muñeca", donde una mujercita logra hacerse pasar por tal durante más de año y medio y cuando es descubierta resultó entonces que se había olvidado de hablar, y vino por ello a ser la mujer ideal, es decir: la mujer muda.

Música.—Expresión armónica y arte sublime. Sin embargo, existen ruidos que se hacen pasar por música y música a base de todos los ruidos de los grandes cataclismos.

BUSCANDO EL SUEÑO

Hugh Herbert, la estrella del cinematógrafo, tiene sus propias ideas:

—Cuando estoy desvelado me levanto y me pongo a observar los pececillos que tengo en una pecera. No pasa mucho tiempo sin que uno de ellos me mire y bosteze. Entonces yo le contesto con otro bostezo. Pasan así unos pocos minutos y generalmente me entra tanto sueño que me es difícil encontrar el camino de mi dormitorio.

DIFÍCIL PREGUNTA

—¿Cuántos viajes hizo el capitán inglés Cook, alrededor de la tierra?

—Tres.

—Y en cuál de ellos fué asesinado?

NO ERA RENCOROSO

—...Y entonces el botiquinero me ofreció una copita de vino...

—Pero eso para ti era un insulto! ¿Y qué hiciste?...

—Pues me sorbi el insulto.

UN NUEVO RETOÑO





PAGINA PARA LOS NIÑOS



Solución del pasatiempo "Solo un dulcito no me hará engordar más."

LA INDIVIDUALIDAD DEL CARPINTERO SE REFLEJA EN SUS OBRAS

Solución en el próximo número junto con nuevos pasatiempos.



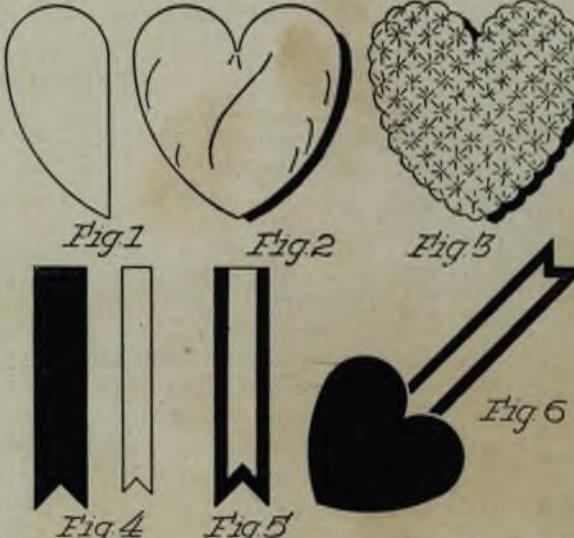
Distributed by King Features Syndicate, Inc.

Cojines y Marcas para Libros

PARA nuestras lectorcitas tenemos hoy algo que las distraerá y a la vez les servirá de utilidad para ellas o para obsequiar a otra persona.

Un cojín en forma de corazón es cosa que a todas agradá y es útil. Y es muy fácil de hacerlo. Tómese un pedazo de papel y dibújese en él un medio corazón, calculando el tamaño que se desee para el cojín, siguiendo como modelo de forma la figura 1. Se dobla el papel y se saca con una tijera la forma del corazón entero. Sugerimos doce pulgadas de alto por seis de ancho, como un buen tamaño para el medio corazón.

Usando la figura obtenida del corazón entero, se cortan dos pedazos de muselina. Se cosen por un lado de manera bien firme, se llenan con algodón o con plumas, se terminan de coser, y tenemos el cojín, tal como en la figura 2. Ahora puede cubrirse con cualquier tela que se desee, preferible satin o tafetán. Para ello se cortan dos pedazos un poco más grandes que



el cojín en todo su derredor y se marca la que va a ser la parte superior con líneas diagonales entre-cruzadas, como se ve en la figura 3. Luego se coloca un pedazo de muselina debajo de la tela, y se mete una lámina delgada de algodón prensado entre la muselina y la tela de afuera, agarrándose de manera acolchonada con fino hilvado en hilo de color que haga jue-

go con la tela, según se ve en la figura 3.

Para completar la cubierta, cósase la pieza acolchonada y la otra de figura de corazón juntas por la parte de adentro, dejando la parte de arriba abierta. Se vuelven luego al derecho y se mete el cojín, cosiéndolo con finas puntadas.

También se puede hacer una marca para libros, en figura de corazón, así: Córtese un coroncito de fieltro, usando el mismo procedimiento que se usó para el cojín. Tómese después un pedazo de cinta del mismo color, de 10 pulgadas de largo por dos de ancho y córtese en la punta como lo muestra

la figura 4. Esta misma figura muestra cómo debe cortarse el pedazo más angosto de cinta, que debe ser blanco o de otro color agradable que contraste con el otro escogido. La cinta más angosta debe ser de 9 pulgadas de largo.

Cósase la cinta angosta sobre la cinta más ancha, como se ve en la figura 5, y luego añádasele, cosido o pegado, el coroncito de fieltro.



CRUCIGRAMAS

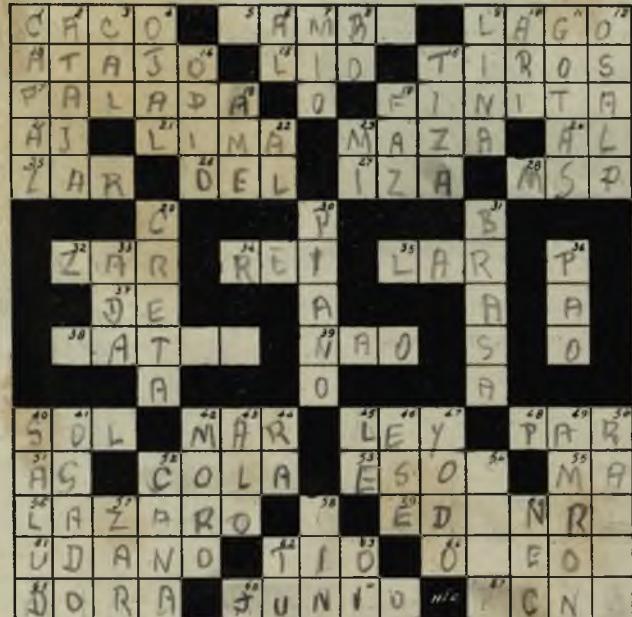
HORIZONTALES

- 1 — Ladrón muy hábil.
- 5 — Moneda de medio peso.
- 9 — Vasta extensión de agua rodeada de tierra.
- 13 — Senda por donde se abrevia el camino.
- 15 — Embrollo, enredo.
- 16 — Acción de tirar.
- 17 — Porción que se coje con una pala.
- 19 — Fina (diminutivo).
- 20 — Antonio Jiménez.
- 21 — Capital suramericana.
- 23 — Arma antigua.
- 24 — Contracción.
- 25 — Emperador de Rusia.
- 26 — Del verbo leer (Inv.)
- 27 — De izar.
- 28 — Ministerio de Salubridad Pública.
- 32 — Igual al 25 horizontal.
- 34 — Monarca.
- 35 — Hogar.
- 37 — Preposición.
- 38 — Máquina empleada en la fabricación de paños.
- 39 — Nave.
- 40 — Astro luminoso.
- 42 — Gran extensión de agua.
- 45 — Precepto, regla, decreto.
- 48 — Igual, semejante.
- 51 — Carta de la baraja.
- 52 — Pasta de gelatina que sirve para pegar.
- 53 — Nombre de varón.

SOLUCION DEL PROBLEMA N° 40

R	E	A	L	I	Z	A	C	I	O	N
O	S	P	O	S	A	I				
S	O	C		B		A	P			
A	L	E	F	E	C	P	L			
A	A		S	A	L					
D	O		S	R	L	R	O	N		
I	D	O	O	O	A	M	O			
A		S	L	N						
I	S	O	C	B	I	S				
M	I	C	R	O	C	E	F	A	L	O

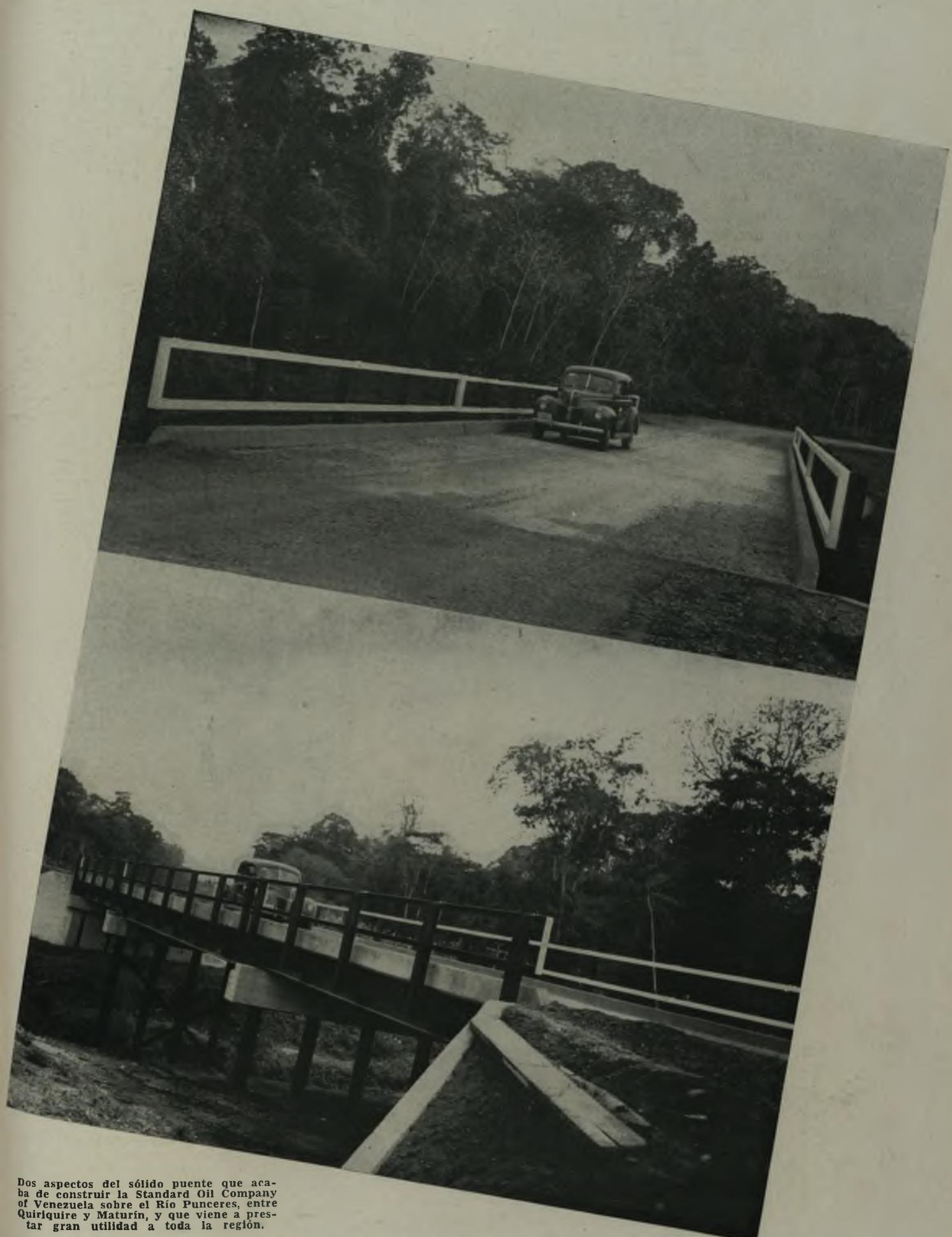
PROBLEMA NUMERO 41



- 55 — Silaba que repetida nos da un nombre familiar.
- 56 — Personaje resucitado
- 59 — Ayudante de campo.
- 61 — Oxido de Urano.
- 62 — Hermano de mi padre.
- 64 — Cueva de osos.
- 65 — Medida de longitud egipcia.
- 66 — Mes del año.
- 67 — Arbol muy empleado para reforestación y en carpintería (Inv.)

VERTICALES

- 1 — Que puede contener, apto.
 - 2 — Para, interrumpe.
 - 3 — Oxido de calcio.
 - 4 — Abertura para insertar un botón.
 - 6 — Contracción.
 - 7 — Adjetivo posesivo.
 - 8 — Silaba que con otra igual significa torpe sin entendimiento.
 - 9 — Nombre de mujer.
 - 10 — Pasión que mueve a enojo, violencia (Inv.)
 - 11 — Partecillas de un líquido al caer (Plr.)
 - 12 — Llano, liso (Inv.)
 - 14 — Aversión.
 - 16 — Pasta de yeso.
 - 18 — Quise.
 - 19 — Rostro, cara.
 - 22 — Contracción.
 - 23 — Adjetivo posesivo.
 - 29 — Isla del Mediterráneo.
 - 30 — Instrumento musical de teclas.
 - 31 — Carbón encendido.
 - 33 — Nombre de mujer.
 - 36 — Río de Venezuela.
 - 40 — Estado del que no tiene enfermedad.
 - 41 — De osar.
 - 42 — Miembro de una tribu árabe.
 - 43 — Movimiento del mar (Inv.)
 - 44 — Terminación verbal (Inv.)
 - 45 — Pronombre (en dat.)
 - 46 — Letra.
 - 47 — Metaloide muy empleado como desinfectante externo.
 - 49 — Nombre de mujer (Inv.)
 - 50 — Vivienda de las abejas (Inv.)
 - 52 — Cabello blanco.
 - 54 — Sulfato de cal hidratado.
 - 57 — Emperador de Rusia.
 - 58 — Porción de cosas atadas, embrollo (Inv.)
 - 60 — Carlos Ernesto Navarrete (Inic.)
 - 62 — Pronombre.
 - 63 — De oir.
- (Cortesía de José H. Ríos, de Maracaibo).



Dos aspectos del sólido puente que acaba de construir la Standard Oil Company of Venezuela sobre el Río Punceres, entre Quiriquire y Maturín, y que viene a prestar gran utilidad a toda la región.